

L

LADDER

to be at the top of the ladder/tree ጣገነ መሰልጠን / በእንድ ጥያ/

eg. This professor was at the top of the tree in pure mathematics.

LADIES

ladies' man

የሴት ጓደኛ የጊያበዛነ ከሴት የግይላይተ የግይነጠል

eg. He had always been a ladies' man but he did not marry until he was over 50.

LADY

a lady of leisure

ጥንጥ ሥራ የግትሠራ ሴት

eg. "But I can't take up your time. I'm a lady of leisure, Lewis!"

the first lady

በእንድ ጥያ የታወቀች ሴት

eg. The first lady of theater.

LAMB

(as) meek as a lamb

ትሁት

eg. He never complains about the way he's treated, he's as meek as a lamb.

LAND

land/fall on one's feet

የታሰበው ነገር መላካት፤ እድለኛ መሆን

eg. Grimes has fallen on his feet again... I have to congratulate you, haven't I? You have done pretty well for yourself too.

LARGE

at large

1. ልቅ፤ ነፃ 2. በአጠቃላይ

eg. The quality which distinguishes them as a group from the public at large.

by and large

በአጠቃላይ

eg. Sometimes my job is boring, but by and large I quite enjoy it.

(as) large as life

መኖር፤ አለመሄድ

eg. He couldn't have gone abroad - I saw him yesterday, coming out of his office as large as life.

to be at large

መለቀቅ፤ ነፃ መሆን

eg. His dog is chained in the day time, but is at large at night.

LARK

as happy as a lark/sandboy

ጠጥ ሙደሳት

eg. My son loves toys. If you give him something to play with, he's as happy as a sandboy.

LAST

on its last legs

→ on one's last legs

to/till the last

እስከ-ጨረሻ

eg. He often treated his friends badly, but they remained loyal to the last.

LATE

late for one's own funeral

በሰዓቱ የግደደርሰነ ሁሉ ጊዜ የጊዜን ይ

eg. You've missed your train three times this week - you'd be late for your own funeral.

of late

ቅርብ ጊዜ

eg. She used to come in here every day, but we haven't seen her of late.

LATHER

in/into a lather

መሰላጨት፣ መቆጣት

eg. He always gets in a lather when he has an argument with his wife.

into a lather

→ in a lather

LAUGH

laugh in someone's face

መታወም፣ አለመቀበል

eg. When I asked him for longer time to pay back the loan, he just laughed in my face.

laugh on the other side of one's face

ከደስታ ወደ ሃዘን፣ ወደ ንደት መቀየር

eg. His horse won the race, but he laughed on the other side of his face when he found that his brother had forgotten to place his bet.

laugh out of court

ቅትረት አለመስጠት፣ ከምንም አለመቆጠር

eg. They agreed that I had worked very hard, but I was laughed out of court when I asked for more money.

LAY

lay a finger on

ጉሳት ግድረስ

eg. If you lay a finger on her, I'll kill you.

lay bare/open

ይፋ፣ ግልጽ ግድረግ

eg. Cicero did not rest till he laid bare the whole conspiracy of Catiline.

lay down one's arms

እጅ መስጠት

eg. The majority of their soldiers simply laid down their arms.

lay down one's life (for)

መስዋዕት መሆን

eg. Young men flocked to the recruiting offices, willing to fight, and if need be to lay down their lives.

lay eyes on

→ clap eyes on

lay in the aisles

→ knock in the aisles

lay one's cards on the table

→ put one's cards on the table

lay one's finger on

→ put one's finger on

lay one's hands on

የፈለጉትን በቀላሉ ግጥህት መቻል

eg. I arranged these shelves, and I could lay my hands on anything.

lay/give odds

መገመት

eg. I'll lay odds that he won't come tomorrow.

→ lay bare

lay open

የ... ሃላፊነት ነው

lay at someone's door

eg. The blame for these accidents should be laid at the door of careless drivers.

lay to rest

1. መቀበር

eg. Two days after he died he was laid to rest in the graveyard where his parents and all his brothers were buried.

2. መርሳት

eg. The newspaper was slow in reporting the event, and when it did, the whole matter had already been laid to rest.

LAZARUS

(as) poor as Lazarus

በጣም ድኅ

eg. He spent all his parent's money within two years, and now he's as poor as Lazarus.

LEAD

lead/have/bear a charmed life

አድልግ መሆን /በችግር፤ ከአደጋ ለመዳን/

eg. Every other member of the team has had to miss at least one match because of illness, but the captain leads a charmed life and has never once been ill.

lead nowhere

--> get nowhere

lead up the garden path

ግታላላ፤ እውነት ያልሆነ ነገርን ለግሳሙን መጥከር

eg. For about three months everything went fine between me and her, then she started to lead me up the garden path again.

LEAF

leaf through

ገረፍ ገረፍ ግድረገገ፤ አለፍ አለፍ እያሉ ግዘት

eg. I can't claim that I've read the article at all carefully: I've just leafed through it.

LEAP

a leap in the dark

ያልተረጋገጠ፤ ተርጉም ያልታወቀ

eg. His move to America was a leap in the dark, and he knew that he would need luck as well as courage to make it successful.

LEAPS

by/in leaps and bounds

በፍጥነት፤ በተሉ

eg. If you read a newspaper everyday, your knowledge of English should improve by leaps and bounds.

--> by leaps and bounds

in leaps and bounds

LEARN

learn off (by heart)

በቃል ግጥናት፤ መያዝ

eg. Learn these words off by heart.

LEASE

a new lease of/on life

ጥሩ ኑሮ፤ ደስታ

eg. Their move to a new house has given them a new lease of life, and they look much younger than when I last saw them.

a new lease on life

--> a new lease of life

LEAST

in the least

በፍፁም፤ በጥራሽ

eg. I don't in the last want to know anything about you.

not least

በተለይ

eg. We were very impressed by the buildings, not least the new school with its big classrooms and its own swimming - pool.

LEAVE

leave at the post

ወደገላ ሞተው፤ መትደግ

eg. He's usually left at the post whenever we go out walking on the hills, yet he always comes when we invite him.

leave in the lurch

መትው፤ መራት /በችግር ጊዜ/

eg. I'd known him well for years, and I never believed that he'd leave me in the lurch.

leave be

--> let be

leave cold

አለመመለስ፤ አለመሳብ

eg. That painting leaves me cold.

leave in the dark

--> keep in the dark

leave standing

መሻል፤ መብለጥ

eg. He didn't know much about football, but his knowledge of cricket left us all standing.

leave to his own devices

አለግገዝ፤ አለመርዳት

eg. He left us to our own devices; he didn't mind how the work was done as long as it was finished when we'd promised.

leave to it

ብቻ መተው፤ አለመርዳት

eg. When I had shown him how the machine worked, I left him to it.

leave word with

መልዕክት መተው

eg. I was looking for the secretary with whom John had left word of his departure.

LEG

leg it

1. መሸገ፤ ግምለጥ

eg. I wanted to warn the children that I would call the police if I saw them here again, but they legged it up the street before I could catch them.

2. በእግር መጓዝ

eg. I'm sorry that I'm late - I missed the bus and I had to leg it.

LEGS

feel one's legs
on one's/its last legs

--> find one's feet

ወደፍጻሚው ግብደታው መጓዝ

eg. "Godspell" was on its last legs until the influx of tourists postponed its demise until October....

LEND

lend a hand
lend an/one's ear

--> give a hand

ትኩረት ሰጥቶ ግዴታ

eg. He said that he would tell them the good news if they would lend him an ear.

ክብር መስጠት

eg. The attendance of the Governor gave dignity to the gathering.

lend dignity

lend itself to

ተሰግጧል ምንጭ ማህን

eg. The cellars lend themselves to conversion into a workroom and store.

lend one's ear

--> lend an ear

LENGTH

at length

1. ክብዱ ጊዜ በኋላ

eg. He at length came to where the man's body was lying.

2. ለብዙ ጊዜ

eg. He talked at length about his work and his family, but he forgot to tell me his name.

the length and breadth of በሁሉም በታ፣ በየቦታው

eg. They searched the length and breadth of the country but never found him.

LET

let alone

--- ተርቶ

eg. You are too ill to get out of bed, let alone go shopping.

let/leave be

ብቻ መተው

eg. The children were happy playing, so I let them be.

let bygones be bygones እርት ግወረድ፣ ይትር ግለት

eg. Although her husband had treated her badly, she decided to let bygones be bygones and stay with him for the sake of their young daughter.

let fly

መቆጣት /መርጠ/

eg. My mother is usually a very calm woman, but she really lets fly sometimes.

let go

የያዘውን ግለግል፣ ግለለት

eg. The dog ran away when John let it go.

let go hang

መተው፣ ችላ ግለት

eg. Try to practice your English every day. You shouldn't let it go hang.

let off steam

ውጥረትን፣ ጥንቀትን ግርግብ

eg. I let off steam by mimicking and muttering silently.

let off the hook

ከመጥር ነገር መጻገ፣ መገለል

eg. Don't think, because you have been let off the hook once that you can always slide out of the dirty jobs.

let one's hair down

ግረፍ

eg. It's wonderful to let your hair down at the weekend after you've been working hard all week.

let slip

እንዲያመልጥ ግድረግ

eg. The policeman followed the thief up the street but somewhere in the large crowd he let him slip.

let the cat out of the bag ፍስጢር ግውግት፣ ግጋለጥ

eg. The criminal was hiding from the police, but a small boy let the cat out of the bag when he told the police that there was a man in the house.

let the grass grow under one's feet ግዝግዥ፣ ጊዜ ግጥፋት

eg. I want this work done quickly, so don't let the grass grow under your feet!

let's face it

እንመንገጥ እንቀበል

eg. He may be a bit rude sometimes, but let's face it, he really is good at his job.

LEVEL

on the level

ታማኝ

eg. You can leave the keys with him; I've known him all my life and you can believe me when I say he's on the level.

LIBERTY

at liberty

ነፃ

eg. I don't trust him myself, but you are at liberty to accept his offer if you wish.

LICK

lick into shape

ግብግብሎት ደረጃውን ከፍ ግድረግ

eg. They are not a very promising bunch, but we'll soon lick them into shape.

lick one's chops

--> lick one's lips

lick/smack one's lips/chops መገገገት

eg. I asked him if he wanted to come with us, and he was licking his lips even before I had finished asking the question.

LIE

lie at death's door

ጣር ላይ መሆን

eg. For weeks father lay at death's door.

lie behind

ምክንያት

eg. What lies behind the recent cabinet changes is the need to get rid of certain unpopular Ministers.

lie down on the job

መለገጥ

eg. These men are hardly lying down on the job - they are working all hours to finish it.

lie in one's teeth

--> lie through one's teeth

lie in ruins

መጀገላለሰ መጥፋት

eg. Much of the industrial North of France lay in ruins.

lie in store (for)

ምን እንደግራመጣጣ ምን እንደግራህገ

eg. No one knew what lay in store for us round the next bend in the river.

lie low

መጀበት፣ መሸሸግ

eg. The prisoners lie low in the woods until the police had moved away.

lie in wait

መደበት /ለግብደገገጥና ለግላት/

eg. The children were lying in wait for us under the table and jumped out as soon as we entered the room.

lie through/in one's teeth

አይን ያወጣ ውሸት መዋሸት

eg. He was lying through his teeth when he told you he was not married -I know his wife well, and I've even seen the wedding photographs.

LIFE

a life of Riley

--> the life of Riley

life and/or death

የሞት የሸረት

eg. Whether the food arrived quickly or not did not seem to worry the general, but for the ordinary soldiers it was a matter of life or death.

Life or death

--> life and death

the life/a life of Riley

ድል-ት፣ ምቹ ኑር

eg. Since he won the money in that competition, he's been living the life of Riley.

LIFT

lift a finger/hand

መዋከር፣ መጣር

eg. The girl was struggling in the water, but nobody seemed to be lifting a finger to save her from drowning.

lift a hand

--> lift a finger

lift(up) one's/someone's heart መበረታታት

eg. Let us lift up our hearts by singing this song.

lift (up) someone's heart

--> lift(up) one's heart

LIKE

be like gold dust

በብዛት የገደገኝ ሰርቶይ

eg. Good gardeners are like gold dust these days -
I just can't find one to help with my garden.

be like nothing on earth

--> look like nothing on earth

be out like a light

--> go out like a light

like a back of a bus

በጣም አስተያሚ

like a bat out of hell

በጣም በፍጥነት

eg. He ran out of the room like a bat out of hell.

like a bear with a sore head

መቶጣት ሙደድ

eg. I can't ask the boss for a holiday now
because he's like a bear with a sore head this
morning.

like a bird

በጣም ፈጣን

eg. The boat was built for racing. - It goes like a bird.

like a charm/dream

በትክክል

eg. His gentle persuasion worked like a charm on his
mother.

like a dose of salts

በፍጥነት

eg. If you offer him more money to do the job
fast he'll get through that work like a dose of salts.

like a dream

--> like a charm

like a fish out of water

ገራ መጋት ሙደናገር

eg. She felt like a fish out of water at the party
because she knew no one.

like a red rang to a bull

የጊያስቶጣ የጊያናድድ

eg. Any letter of complaint to the boss is like a
red rang to the bull.

like a shot

በቸኮላ በፍጥነት

eg. If you tell the children their tea's ready, they will
be here like a shot.

like clockwork

ያለምንም ችግር በስርዓት

eg. She had worried unnecessarily because the
arrangements for the holiday went like clockwork.

like greased lightning

በጣም ፈጣን

eg. When he finished his work for the day, he was
off home like greased lightning.

like it or lump it

ተወደድም ተጠላም

eg. Like it or lump it, we can't afford a holiday
this year.

like looking/searching for a needle in a haystack የጣይቻል የጣይላካ የጣይሆን

eg. Trying to find one small boy in large crowds
at the football match was like looking for a
needle in a haystack.

like searching for a needle in a haystack --> like looking for a needle in a haystack

like the clappers

በጣም በፍጥነት

eg. He ran like the clappers to escape from the
police.

LINE

all/right down the line

በሁሉም ነገር

eg. We decided to support him all down the line.

be in line (with)

ለስርዓት ተገኝ መሆን ራስን ግስተካክል ግለግግት

eg. After several shifts of position he is now in
line with the rest of the party.

be out of line

ስስርዓት ስደገብ ውጭ መሆን

eg. I must say I thought your behaviour at the
meeting was a bit out of line.

in line for

መዳደር

eg. The men worked much harder when they heard
that they were in line for a wages increase.

LION

the lion's share

ከድርሻ በላይ ብዙውን

eg. He never offers to buy any wine, but he always
takes the lion's share when a bottle is opened.

LIT

lit up

መስከር

eg. He is a quiet person usually, but he shouts widely
at everyone when he gets lit up.

LITTLE

a little bird told me
little by little

see at bird

ቀስ በቀስ

eg. Little by little Doctor Sloper has retired from his profession....

LIVE

live fast

በድሉት ማኖር

eg. He who lives fast dies soon.

ከአጅ ወደአፍ በሆነ ሁኔታ ማኖር

live from hand to mouth

eg. I'm tired of living from hand to mouth.

በማፍራት

live in fear of

eg. She lives in fear of her father.

ሳይጋቡ አብር ማኖር

live in sin

eg. These days the Government are making it so much cheaper for people to live in sin.

በትዝታ ማኖር

live in the past

eg. "Time passes". You are living in the past, Taylor.

live in the present

እንደጊዜው፤ እንደ ወትሃ ማኖር፤ ማሆን

eg. He seems incapable of living in the present; always hankering after a glorious past which infact existed only for a privileged few.

በድሉት፤ በምቅት ማኖር

live like a fighting cock

eg. They are both very good cooks, and we live like fighting cocks whenever we stay with them.

በምቅት ማኖር

live off/on the fat of the land

eg. The poor people starved, while a few lived off the fat of the land.

→ live off the fat of the land.

live on the fat of the land

live on one's own

ብቻ ማኖር

eg. Living on your own is certainly better than life with a man you can't stand.

የታሰቡ የቆረቆር ምግቦችን እየተሰገቡ ማኖር

live out of cans/tins

eg. I shall be glad when we get a proper cooker and can stop living out of tins.

live out of one's days/life

እድግ ልክ

eg. These two old men had lived out of their lives as industrial labourers.

live out of tins

→ live out of cans

live out of one's life

→ live out of one's days

live to the ripe old age

→ live to a ripe old age

live to a/the ripe old age

እስከ እርጅና ማኖር

eg. I can't see him living ripe old age; he smokes too much.

live under

ማለቅ

eg. The country is now living under a military dictatorship.

live under the same roof

አብር ማኖር /በአንድ ቤት ውስጥ/

eg. We had lived on terms of close friendship under the same roof.

LIVELY

as lively as cricket

see at cricket

LIVING

fast living

በምቅት ማኖር

LOATH

be nothing loath

ፈቃደኛ ማሆን

eg. I wouldn't ever like to live with her, but I'm nothing loath to take her out to the theater or restaurant.

LOCK

lock horns

ማዳታዎት፤ ማከራከር

eg. She locked horns with him over the subject of equal pay for women.

LOGGERHEADS

at loggerheads

ማላት፤ አለማስገገት

eg. The boy was at loggerheads with his parents over long hair and untidy clothes.

LONG

a long face

ማከት

eg. The children pulled a long face when I told them they must get ready for bed.

not by a long chalk

በፍፁም

eg. Was the examination as difficult as you expected? - No, not by a long chalk.

the long and the short of it

ፋፕገሩ፣ ጥናው ገር

eg. However much you argue with her, the long and the short of it is that she's made her decision and she won't change it now.

LOOK

a black look

ገልፆኝ፣ የጥላቻ አስተያየት

eg. The boss gave me a black look when I told him that I hadn't done the work.

be on the look out

→ be on the alert

look alive

→ look lively

look/feel (like) a million dollars

ጭብ፣ ግግር /ሌት/

eg. She was wearing her new dress, and there was already a group of men standing around her when I arrived. She looked like a million dollars.

look down on/upon

ጭናት፣ ገት አድርጎ ግየት

eg. The really unskilled class are looked down on by everyone.

look down upon

→ look down on

look like death warmed up

→ feel like death warmed up

look/be like nothing on earth

ግስጠላት፣ አስቀያሚ ጭሆን

eg. She looks like nothing on earth since she had her baby.

look like a drowned rat

በጣም ጠስሰሰ፣ ጭራሰ

eg. After the storm she looked like a drowned rat.

looked like thunder

ጭቆጣት፣ ጭናደድ

eg. When I came in last night you were there and looking like thunder, so I told the first lie that entered my head.

look lively/alive/sharp

ጭቸካላ፣ ጭናጠን

eg. You'll miss the train if you don't look sharp.

look one's age

→ feel one's age

look sharp

→ look lively

look up and down

ቡግስተላ ጭልከት

eg. He looked me up and down and then told me I was just the kind of person that he needed.

LORD

lord it

ጭረት፣ ጭገብረር

eg. Since she won the first prize for her home-made cakes, she has lorded it over the other women as if she knew everything that there is to know about cooking.

LOSE

lose heart

ተስፋ ጭረጥ

eg. ...don't lose heart if an ambition does not look like being realized.

lose one's bearings

ራስን ጭነት

eg. The boy had lost his bearings in the dark and could not find his way home.

lose one's cool

ጭናደድ፣ ጭቆጣት

eg. Their employer seemed calm during the discussion, but he lost his cool when he heard their final demand for a pay increase.

lose one's hold on/over

አለጭቆጣት

eg. Some parents hate to relinquish control; the more they lose their hold on their children, the more they seek retain it by unfair means.

lose one's hold over

→ lose one's hold on

lose one's rag

ጭቆጣት፣ ጭናደድ

eg. There are times when even the smallest mistake will make him lose his rag.

not lose sleep about

→ not lose sleep over

not lose sleep over/about

አለጭዉንት፣ አለጭሸር

eg. "I have sometimes looked at the other man and wondered what ... he's got that I haven't, but I've never lost sleep about it...."

lose one's wool

ጭቆጣት

eg. I'll do the work quickly if you want me to, but don't lose your wool if I make a few mistakes.

LOSS

a dead loss

ያበቃለት ተስፋ የለለው

eg. We thought the play was a dead loss and so we left in the middle.

at a loss for

እግሉትን እግደርጉትን ግግት

eg. When he asked me if I had ever stolen anything, I was at a loss for words.

to be at a loss

ገራ መግት

eg. I'm at a loss to understand his motive.

LOT

bad lot

ሰነፍ የግደረባ

eg. I'm not interested in meeting him - I've heard that he is a bad lot.

LOVE

not for love nor money

not for love or/ nor money

--> not for love or money

ግንግ ነገር

eg. I kept on asking him why he'd come, but he wouldn't tell me for love or money.

there is no love lost between

ጥል መሆን

eg. It's well known, that there's no love lost between them, so it would be silly to invite them both to our party.

LOWER

lower one's colours

መረታት መቋቋም አለመቻል

eg. They were forced to lower their colours after we had defeated them in a friendly argument.

M**MAD**

as mad as a hatter

hopping mad.

see at hatter

መቆጣት መናደር

eg. I'm hopping mad, and feel as though I have been the victim of injustice.

MADE

made of money

ባለብዙ ብር

eg. I'll pay for the drinks, but I can't pay for every one's meal as well. I'm not made of money, you know.

MAID

an old maid

ቀጥ ቀር

eg. Catherine ... had left her thirtieth year well behind her, and had quite taken her place as an old maid.

MAILED

the mailed fist

የታጠቀ ገብረ ኃይል

eg. The government declared that it would not be afraid to use the mailed fist if its opponents continued to cause trouble.

MAKE

make a beeline for

መሽተዳደግ

eg. A beeline was made for the best seats.

make a bolt/dash for

1. መቻኮል

eg. I became oblivious of the passage of time and had to make a bolt for it to get the bus.

2. መሸሽጥ ግምለጥ

eg. As soon as he saw the policeman, the criminal made a bolt for his car.

make a clean breast

ግመን

eg. They know you were there when the money was stolen. You ought to make a clean breast of the whole matter.

make a clean breast of something

ገለፅ፣ ይፋ ግድረገ

eg. When a man has to give evidence, he must make a clean breast of the whole matter.

make a clean sweep

ሰርተላ ለሙሉ ገደረገ

eg. The boss has made a clean sweep in the company.
- all the old directors have been replaced by new ones.

make a dash for

-> make a bolt for

make a dent/hole in

መገባት ገላገላ

eg. All these bills for repairs to the house havemade
a big dent in our holiday money.

make a fool of

ገታሌላ ግጥጥ

eg. That girl has made a fool of more than one
man.

make a fun of

ገረዝ ግሮ

eg. "You're making a fun of me", she said in a low
voice. I'm quite serious.

make a go of

መላካት የታሰበው ሙን

eg. I love my boyfriend but I don't think we could
make a go of marriage....

make a habit/practice of

መላመድ ግዘውተር

eg. Use my telephone by all means, but don't
make a habit of it.

make a hash of

ግበላሽት

eg. You have made a terrible hash of that painting,
haven't you Michael?

make a hole in

-> make a dent in

make a long arm for

መንጣራራት

eg. Would you make a long arm for my pipe? It is
on the shelf behind you.

make a meal of it

አላክ ግለፍ

eg. I don't mind you bringing a few friends into
play, Phil, but let's not make a meal of it.

make a mental note

ላለመርላት መግርገ መወለገ

eg. I made a mental note of the phrase.

make a mountain out of molehill ግንብት ግንብን /ጥገርን/

eg. Don't make mountains out of molehills.

make/win a name (for oneself) ታጥቷል ገንኛ ሙን

eg. My sister has made a name (for herself) as a singer.

make the grade ግሸነፍ

eg. Any girl can apply to join the six-week course-and
those who make the grade will be allowed to apply
for professional licences next year.

make a noise in the world ታጥቷል ገንኛ ሙን

eg. He seemed a very lively young man, certain
of his own abilities and eager to make a noise in
the world.

make a pass መወዳጀት ገደኛ ሙን

eg. Fan was really impressed that he never made a pass
at her. Never even went into the building with her.

make a pig of oneself ብዙ መብላት ሙጠጣት መስገብገብ

eg. We all made pigs of ourselves at dinner and now feel
rather sick.

make a point of መጠንቀቅ

eg. Do you make a point of being on time for work and
social appointments?

make a practice of
make a start (on)

-> make a habit of

መጀመር

eg. There was work to do, awaiting him in his room. He
had better make a start on it now.

make advances to/towards ገንኘነት መፍጠር፤ መወዳጀት /ለግብረሰብ ገንኘነት/

make advances towards -> make advances to

make allowances ገጭት ውስጥ ግስገሳት

eg. Make allowances for bad weather and for my
own laziness, I think that the job will be finished
before the end of the year.

make amends for መካላ

eg. By his kindness today, he had made amends for
past insolence.

make an attempt on someone's life ለመግደል መጥከር /ባለሰልጣን/

eg. Last night a fresh attempt was made on the
life of the crown prince.

make an example of

ሙተጣጫ ግድረገ

eg. Those responsible for the disturbance in the main block of the prison were made an example of by the governor.

make an honest penny

→ turn an honest penny

make an honest shilling

→ turn an honest penny

make believe

ገስሎላ

eg. He made believe he was going off for a month, and then unexpectedly returned in a week and found his sons up to all sorts of mischief.

make demands (of/on)

እርዳታ ሙጠየት

eg. Dave is an old friend but he has no money. I felt perhaps I oughtn't to make demands on Dave.

make eyes at

ግተኮር ግፍጠጥ

eg. Stop making eyes at the waiter Mary. We shan't get our meal any quicker.

make effective/good use of

ሙጠቶጦ ሙገልገል

eg. The composer makes good use of the augmented brass section.

make friend

ጓደኛ ጠዳኛ ሙሆን

eg. They have made friends with their new neighbours across the road.

make good

ሙጠገን

eg. We'll have to make good that broken lock before we leave the house.

make good use of

→ make effective use of

make great/rapid strides

ረገግ ለውጥ ለድገት ግላየት

eg. With such a good English teacher, she should be making great strides.

make haste

ሙፕኮል ሙፍጠን

eg. Make haste and shake down the apples.

make hay

ግከሸፍ ግዛባት

eg. The rain made hay of our plans to go walking in the hills.

make it

1. ተገባራዊ ሙሆን ማሳካት

eg. He had dreams of being rich and famous, and he became very bitter when he realized that he would never make it.

2. ገብረስጋ ገንኙት ሙረጸጸጽ

eg. He's known her for quite a long time, but I don't think he has made it (with her) yet.

make it big

ሙሻሻል ገብ ግድረገ

eg. I used to tell my Mum how I was really going to make it big myself, one day.

make it one's business

ሥራዎ ገሎ ሙፍዝ

eg. I make it my business hear you wherever you're on (the radio or television).

make it snappy!

አሁኑኑ ገብ ግፍጠጥ

eg. The boss wants to see you in his office, so make it snappy!

make it/this up to

ካላ ግካካሻ ሙስጠት

eg. I am sorry you missed the outing. It will be made up to you at Christmas.

make merry

ሙደሰት ሙዝናናት

eg. They were paid on Friday night and they spent the whole weekend making merry in the most expensive hotel in town.

make/earn money hand over fist

ገሎ ገቢ ገንዘብ ግግኘት

eg. He started his business three years ago without a penny. Now he's making money hand over fist.

make much of

ግጉላት ግጋገን

eg. In conversation he makes much of his aristocratic connections.

make neither head nor tail

ገራ ሙጋባት ሙረዳት አለሙቻል

eg. He spoke so rapidly and in such a confused way that I could make neither head nor tail of his meaning.

make no bones about

ወደዳላ አለግለት

eg. He made no bones about describing her in "The Times" as an incomprable singer.

not make old bones

ገሎ አለሙፍር ለሰከ እርጅኖ አለሙቆየት

eg. He has a weak heart. I'm afraid he won't make old bones.

- make one's peace with ሙታረቅ
eg. Have you made your peace with your wife yet?
- make one's/someone's mind up ሙወለን
eg. Look, I've made up my mind. I want to have the party here.
- make one's way ሙገታተሰ/ ሙሂድ
eg. Will you be able to make your way here before six o'clock?
- make one's way in the world ኑሮን ግዝግል
eg. If he hasn't made his way in the world by now, he never will.
- make rapid strides → make great strides
- make someone's blood boil በጣም ግስቶጣት/ ግናደድ
eg. It makes my blood boil when I read about violence among young people.
- make someone's day ግስደለት
eg. "You have made my day by coming to see me" said the old lady.
- make someone's flesh creep/crawl ግስፈራራት/ ግስጨነቅ
eg. The sound of someone coming towards the door made my flesh creep.
- make someone's flesh crawl → make someone's flesh creep
- make someone's gorge rise ሙስቅጠጥ/ ሙዘግነን/ ግላዘን
eg. It made my gorge rise to hear how servants were treated in the houses of their wealthy employers.
- make someone's hair stand up on end ግስፈራራት / ግስፈራራት/
eg. Why, I could tell you things that would make your hair stand up on end.
- make someone's head spin ግራ ሙጋጣት
eg. There are so many things I have to do, it makes my head spin just to think of them.
- make someone's mind up → make one's mind up
- make someone's mouth water ግጃጃት
eg. The sight of the food on the table made their mouth water.

- make the feathers fly → make the fur fly
make the fur/feathers fly ኃይለኛ ግጭት/ ብጥብጥ ግስነሳት
eg. The plan to close schools attended by upper-class children has really made the fur fly in parliament.
- make the rounds → do the rounds
make the running የሙሪነት ቦታ/ የአገደኝነት ደረጃ ሙያዝ
eg. We want our company to be the one that makes the running - we don't want to be left behind.
- make this up to make up one's mind → make it up to
ሙወለን
eg. I have made up my mind to get married and I want to marry you more than any one else in the world.
- make water → pass water
MAN
a dirty old man ሌሰኛ/ አሙገዝራ
eg. I told her not to come to meet my train at the station because the only people there at that time of the night are usually dirty old men.
- a man of his word ታሉን የግጠብቅ
eg. My brother is a man of his word.
- a man Friday አገልጋይ/ ረዳት
eg. I could never have started this business if my friend John had not been willing to act as my man Friday.
- a man of parts ችሎታ ያለው /ብዙ/
eg. The new guide can speak to all the foreign visitors in their own languages-he is certainly a man of parts.
- a man of spirit ደፋር
a man's better half see at half
as a man → as one man
(as) man to man በእውነት
eg. As man to man, I think you should admit your mistakes.

as one/a man

በአንድነት

eg. They came forward as one man to welcome their leader.

man and boy

ከልጅነት ለሰውነት ጾምር

eg. He's been a farmer for 40 years, man and boy.

the inner man

ርግብ

eg. It is time to satisfy my/the inner man = it is time to eat.

to a man

ሁሉም

eg. They agreed to a man that this statement was correct.

MANY

many a time

see at time

MAP

on the map

ትኩረትን ተወላጅነትን ግጥን

eg. Show-jumping as a spectator sport is increasingly on the map.

MARBLE

(as) cold as marble

በጣም የሚቀዘት /ሲነኩት.../

eg. The walls of the empty house felt as cold as marble.

MARK

be (quick) off the mark

ቀልጣፋ ሆኖ መሆን

eg. Watch out for the jealous colleagues: some of them are very quick off the mark.

MARKET

in the market

ለመቀበል ዝግጁ መሆን

eg. I am always in the market for good new ideas.

MARRY

marry above

አጅ ያልሆነውን የሚበልጠውን ግጥን

eg. People who marry above themselves in the social scale have the same kind of problem as those who marry outside their religion or nationality.

marry beneath

አጅ ያልሆነውን የሚያንሰውን /በከብር/ ግጥን

eg. John's father threatened to disinherit him if he married beneath himself.

MASS

in the mass

ሁሉም በአጠቃላይ

eg. The people in the mass will not accept the leadership of a dishonest man.

MEASURE

measure one's length

መጋደም ማዘርጋት

eg. He slipped on the wet grass and measured his length in the mud.

MEAT

meat and drink

ደስታ የሚሰጥ

eg. The weekly letters from his son are meat and drink to the old man.

MEEK

(as) meek as a lamb

see at lamb

MEN

dead men/soldiers

ባዶ የአለቃ ጠርጫኝ

eg. Have you got another bottle of wine? There are only dead men in the kitchen.

MEND

on the mend

መሻል /ጤንነት/

eg. Each winter my grandfather says that he's going to die, and then in spring he says that he's on the mend and looking forward to summer.

MERRY

(as) merry as cricket

→ (as) chirpy as cricket

MESS

to be in mess

ለጥግር መጋለጥ

METTLE

on one's mettle

ለሥራ መነሳት ማጣር

eg. The new teacher warned us that he didn't like laziness and that we'd all have to be our mettle if we didn't want to be punished.

MILK

milk and water

ተራጊ ድክመት ያለበት ግልብ

eg. His new book is very enjoyable, but it is milk and water compared to what he wrote when he was younger.

MIND

at the back of someone's mind

በግላብ በሰጊት ውስጥ ማኖር

eg. The idea of writing a book slowly grew at the back of his mind.

be of one mind

ሁለግግት

eg. Parliament was of one mind in criticizing the violence.

be of the same mind

አንድ ግይነት ማሆን / በአስተሳሰብ በፍላጎት/

eg. I'm of the same mind as my wife.

be out of one's mind

ሙተወሰነ ግዘድ

eg. You must be out of your tiny minds if you think I would do anything of the sort.

mind one's eye

መጠንቀቅ

eg. Mind your eye with that pole! You almost knocked me over.

MINT

a mint of money

ብዙ ገንዘብ

eg. He earned a mint of money during his youth and then spent the rest of his life enjoying himself.

MINUTE

be up to the minute

ዘመናዊ ጊዜው ያለሌሊበት

eg. Her clothes were bang up to the minute.

MISS

miss the boat/bus

እድል ግምለጥ

eg. Don't miss the bus! Take advantage of our free offer now.

--> miss the boat

miss the bus

MIXED

a mixed bag

see at bag

a mixed blessing

see at blessing

MOOD

in a mood

ማጥፎ ስጊት ሁኔታ ውስጥ ማሆን

eg. Don't ask the boss for more wages today - he is in a mood.

MOON

over the moon

ሙደሰት ማረጋገጥ

eg. He's a grandfather for the first time. And he's over the moon about it.

MONEY

in the money

ገብታዎ

eg. Now we are in the money we can afford the local artisans.

ready money

MONKEY

monkey about/around

በእድ ያለ ገንዘብ

ተንኮላ ያለበት ጨዋታ ማድራት

monkey around

eg. Stop monkeying about with those matches!

MONTH

a month of Sundays

--> monkey about

ብዙ ጊዜ

eg. It'll take me a month of Sundays to finish this work.

MORE

more or less

ከሞላ ገደል

eg. My first term, I was left alone more or less, it being a rule that new boys should be neither encouraged nor baited.

MOST

at(the) most

ቢባዛ

eg. It will take three hours at the most to get there.

MOUSE

(as) quiet as a mouse

ፀጥ ያለ ሰለግጭ

eg. On Sunday night he was as quiet as a mouse.

MOUTH

be down in the mouth

ግዘን ሙተከዝ

eg. He's down in the mouth because he was failed in the examination.

MOVE

move heaven and earth

የጊዜያልውን ሁሉ ግድረግ

eg. He had to move heaven and earth to get the job.

MUCH

much of a muchness

ተመሳሳይነት እንደ ግድነት

eg. It was difficult to know which players were experienced and which were completely new to the game - they all seemed much of a muchness.

not up to much

ጥሩ ያልሆነ

eg. He talks well, but his writing isn't up to much.

MUCK

as common as muck

ስነስርዓት የሌለው ሥራ የቤት

eg. She wears expensive clothes and jewellery, but when she starts talking you realize that she's as common as muck.

MUSTER

to muster in force

መሰብሰብ

eg. The citizens mustered in force to welcome the Prime Minister.

N**NAIL**

nail one's colours to the mast

እድሜን አላሳካትን ግላዎን

eg. The Home Secretary nailed his colours firmly to the mast on the question of arming the police.

NAKED

the naked eye

see at eye

NAME

name names

ስም ማለል ማጥፋት

eg. I don't want to name names but there are certain people in this town who are getting rich on public money.

someone's name is dirt

someone's name is mud/dirt

→ someone's name is mud

መጠፋት ስም ማጥፋት

eg. Ever since he made such trouble at our party last Christmas his name has been mud around here.

NANCY

nancy boy

see at boy

NASTY

a nasty piece of work

ከተ. ስምጥ

eg. Don't believe a word he says! He's lied to me before; and I tell you he's a nasty piece of work.

NEAT

(as) neat as a pin

see at pin

NEEDLE

(as) sharp as a needle /tack

ረግን ተላግቶ /ለማርብ ለሚረዳት.../

eg. The child was as sharp as a needle and soon began to use quite difficult words.

NEST

a/one's/someone's nest egg

የተጠፋቀመ የተቀመጠ ገንዘብ

eg. They have a nest egg in the bank - they hope to buy a house in two or three years.

one's nest egg

→ a nest egg

someone's nest egg

→ a nest egg

NEVER

never say die

see at die

NEW
a new lease of life
NEXT
next to nothing
next to no time
NIGHT
night and day

see at lease

see at nothing
see at time

ለት ተቀጥ

eg. I think of her night and day.

ለኩሉ ሌሊት

the dead of night
NINE

nine times out of ten

ብዙ ጊዜ

eg. When he comes home from work, nine times out of ten he buys an evening newspaper to read on the train.

NOBODY
be nobody

ብዙ ተረጓጊነት የሌለው /ለው/

eg. The prime minister is the real ruler and the prince is a mere nobody.
see at fool

be nobody's fool
NOD
on the nod

በሌላዎች ጽኑ

eg. Every one at the meeting liked my report, so it was accepted on the nod.

NOISE
a big noise
NONCE
for the nonce

→ a big shot

ለጊዜው

eg. Well, goodbye for the nonce.

NOOK
every nook and cranny

ሁሉ በታ

eg. I've searched every nook and cranny but can't find the button I lost yesterday.

NOSE
(right) under someone's nose

ቅርብ ለጠገብ

eg. Where is that book I was reading? - It's right under your nose!

with one's nose in the air

በኩራት በጥቅት

eg. Since she won a prize at school she's been going about with her nose in the air and refusing to talk to the other girls.

NOTHING

be nothing loath
next to nothing

see at loath

በግን ጥቂት ትንሽ

eg. We know next to nothing of ancient Greek music and musical experience.

there is nothing to choose between ለንድ ጓይነት ለመጥረጥ የግያስቸግር

eg. Which coat should I buy, the black or the brown one?-Well, if you ask me, there's nothing to choose between them.

there is nothing to it

ቀላል የግያስቸግር

eg. You shouldn't have any trouble learning to swim; there is nothing to it.

NOW

now and again/then

አገላገሎ ጊዜ

eg. Now and again we go to the cinema.

now and then

→ now and again

NULL

null and void

ያለገደታል በረቃድ

eg. The marriage was declared null and void.

NUMBER

number one's days

የመጥቻ ጊዜ መትረብ

eg. His days are numbered.

someone's (lucky) number comes up አግ መጠጣት ግንኙና

eg. When my lucky number comes up, dear, I will take you for a wonderful holiday.

NUT

a hard nut (to crack)
a tough nut (to crack)

see at hard
→ a hard nut (to crack)

NUTS

nuts and bolts

አቢይ ጥፍ

eg. The speaker explained the nuts and bolts of his plan to establish a new telephone system for the country.

NUTSHELL
in a nutshell

በአጥፋ

eg. The city is too crowded, and there are not enough jobs for everyone - that is the problem in a nutshell.

NUTTY
as nutty as a fruitcake

ቴላ! ጅላ

eg. Stop laughing so loudly - people will think you're as nutty as a fruitcake.

O

OCCASION
on occasion

አለፎ አለፍህ ለገናንድ ጊዜ

eg. On occasion he used to visit his old mother.

ODD
odd/queer in the head

መቀጠህ ንክ መሆን

eg. He's been queer in the head since his accident.

ODDS
at odds

አለመስማማት

eg. Britain is also at odds with France over how national budgetary contributions and repayment should be calculated.

OFTEN
as often as not

ዘወትርህ ሁሉ ጊዜ

eg. Every night as often as not, you'd find my father at that local pub.

often and often
OLD

በተደጋጋሚ ዘወትር

an old hand
an old maid
as old as the hills
old hat
the old guard
ON
not be on

see at hand
see at maid
see at hills
see at hat
see at guard

የግዴታህ የግዴረታድ

eg. I told the minister that we could not make proposals within the limits of 600 million pounds - it was simply not on.

on and off

እያዳረግን እንደገና መጀመር

eg. He has been working here, on and off, for two years.

on and on

ያለግዳረጥ

eg. They traveled on and on all night.

ONCE
at once

ወላያውት

eg. He urged me to begin at once.

once (and) for all ለአንድም ለመጨረሻም
 eg. He was told once and for all that he couldn't go to the cinema.
 once upon a time ከእለታት አንድ ቀን ጅር
 eg. Once upon a time there were three bears.
 ONE
 all one to አንድ አይነት
 as one man eg. That is all one to me.
 be at one with see at man
 አንድ አይነት ተመሳሳይ መሆን
 one and all eg. She is at one with her husband.
 ሁሉም በጠቅላላ
 eg. The islands one and all are subject to earthquake.
 one and the same አንድ አይነት ተመሳሳይ
 eg. When he took of his dark glasses I realized that this man and the person who had tried to steal my money were one and the same.
 one by one አንድ በአንድ
 one or two eg. One by one the lights went out.
 ጥቂት
 to be at one eg. I've got one or two jobs to do this morning.
 ሙሉ ግንኙነት
 with one hand behind one's back eg. Two men strove and would not be at one again.
 see at hand
 ONESELF
 by oneself/itself ብቻውን
 eg. The little boy went by himself to buy his mother's present.
 ግንኙም ሙሉን
 to be oneself again eg. You're not yourself.
 OPEN
 an open-handed man ለጋሳ ገር
 an open-hearted man የጥህ ስን

be in the open ይፋ መውጣት ገልጸ መሆን
 eg. The real causes of grievance are now in the open.
 (out) in/into the open ይፋ መውጣት
 eg. Now their plans to get married are in the open, they can start looking for somewhere to live.
 into the open → in the open
 open a/the door እጅግ ሙሉ ሰር መክፈት
 eg. When I got my job in London, it was my teacher who opened the door for me.
 open one's mouth/trap የሰጠር ግውጣት ለሌላ ማናገር
 eg. The children were warned not to open their mouth until they were spoken to.
 open one's trap → open one's mouth
 open someone's eyes ግሰረዳት ግሰገዝብ
 open the door with an open hand with open arms → open a door
 see at hand
 see at arms
 ORDER
 in short order ተሰብ ሰናጥነት
 eg. Half way through the party my wife became ill and we had to leave in short order.
 OUT
 be out in በብዛት መገኘት ሙናር
 eg. Loyal party men were out in strength at the rally held last night.
 out and out በአጠቃላይ ፍፁም
 eg. The horse is out and out the best one you ever had.
 out of all knowledge see at knowledge
 out of order ከጥቅም ውጪ
 eg. The telephone is out of order.
 OUTSIDE
 outside one's ken → beyond one's ken

OVER

be all over

በስፋት ሙሉ ልግግት ማለት

eg. Haven't you heard about Peter and that new girl from the typing pool? It's all over the office.

over and above

በተጨማሪ

eg. There are three more people coming over and above those we have already invited.

over and over again

በተደጋጋሚ ብዙ ጊዜ

eg. The game rapidly became a personal contest between the two. Philbrick won over and over again until the count had no more money left....

be over and done with
over someone's head

→ see at done
above someone's head

OWN
own body and soul

ሙቀጣጠር እንደ ግለገብረቱ ግድረገ

eg. The boss not only owned the factory, he owned the workers body and soul.

someone's own flesh and blood

see at flesh

P

PACE

pace up and down

ወላያ ወላህ ግለት ማቆራጠጥ

eg. "Stop pacing up and down like a caged tiger, David. The train will be here in a minute."

PACK

pack one's bags

ጉሉ ማደድ

eg. If you don't like your work, why don't you pack your bags and find another job.

PACKED

packed it in

ግፋፋዩ ማውጣት

eg. It was too hot to work in the after noon, so we packed it in and went home.

PAINS

to be at pains to do a thing

ሙቸገር፤ ሙስታ፣፣፣

eg. I have been at pains to examine all these accounts.

PAR

below par

የሀመድ ስፔት ሙስግት

eg. I was feeling a little below par this morning.

on a par

እኩል

eg. Their abilities as writers are on a par.

PART

for one's part

...ን በተመለከተ፤ በ...በኩል

eg. For my part, I have no reason to doubt him.

for the most part

ብዙ ጊዜ

eg. The people of this town are, for the most part, quiet and well-behaved.

part company

መለየት

eg. He was sorry to part company with such a good friend.

PASS

pass away/on/over

ሞት

eg. "You'll be sorry to hear that Mr. Barker's passed over," she said.

pass by on the other side

አለመርዳት፤ እርዳታ አለመስጠት

eg. People in the poorer countries will die needlessly if the richer countries passed by on the other side.

pass by/under the name of **ለየት ባለ ስም መጠራት፤ መታወቅ /የራስ ባልሆነ/**
 eg. At that stage in his criminal career, he passed by the name of Bologus.
ቀንጸ፤ ውብ መላይ /ከላይ ከላይ ሲታይ/
 eg. Of course she's no beauty but I suppose she'll pass in a crowd.
 --> pass away
 --> pass away
ፍርድ፤ ውሳኔ ግለግት፤ መስጠት
 eg. Have you anything further to say before I pass sentence on you?
 pass /send/ take the hat round **መግራት መስብስብ**
 eg. When my brother got married, his friends passed the hat round at work and bought him a present.

pass under the name of --> pass by the name of
 pass/make water **መሽገት**
 eg. He went behind the wall and made water against a tree.

PAST
 past question --> beyond question
 to be past cure/mending/recovery **የመጻገ ተስፋ የሌለው በሽተኛ**
 eg. The doctor declares that his patient is past recovery.
 --> to be past cure
 --> to be past cure
PAT
 pat/slap on the back **ግመገ**

eg. You shouldn't criticize your husband so much. Why don't you pat him on the back occasionally?

PAVE
 pave the way **መገንድ መከፈት**
 eg. Good work by their younger players early in the game paved the way for the team's most impressive victory this year.

PAY
 pay a call **መጻጻግ**
 eg. Excuse me for a minute -I must pay a call before we leave.

pay back in his own coin **መበቀል፤ ብድር መመለስ**
 eg. I was determined to get revenge; to pay him back in his own coin for the wrongs he had done to us.

pay/give lip-service **ድጋፍን፤ መስግግትን ... በታል ብቻ መገለጽ**
 eg. ...do not let us pay lip-service to the policy and then leave it to the other fellow to carry it out.
 --> cost the earth
ከፍተኛ ዋጋ መክፈል

pay the earth
 pay through the nose
 eg. I've got a ticket for tonight's football match, but I had to pay through the nose for it.
ለድናቆትን መገለጽ

pay tribute to .
 eg. Mr. Macleod has paid tribute to Dr. Banda's desire that the tension should be lowered.

PEACE
 peace and quiet **ፀጥታ፤ ምቹታ**
 eg. Stop making so much noise! Let's have a bit of peace and quiet round here.

PEACOCK
 (as) proud as a peacock **ኩፋ**
 eg. He was as proud as a peacock when he passed his driving test at the first attempt.

PEG
 a peg on which to hang **መገንገሪያ፤ መጻፍ ነጥብ**
 eg. Unemployment, the official subject of the meeting, will be used by many of the younger politicians as a peg on which to hang their general complaints about the government.

PESTER
 pester the life out of **መቸገር**
 eg. Players leaving the stadium had the life pestered out of them by small boys looking for autographs.

PHOTO

a photo finish

በትገዝ ልዩነት ማሳኛ

eg. Each of the three politicians hoping to be elected has strong support, and photo finish is expected.

PICK

pick holes in

መተኛት

eg. It is easy for an outsider to pick holes in our programme.

pick/pull to pieces

መተኛት! መገምገም

eg. The reporter's article was pulled to pieces by the newspaper's editor.

pick up speed

ፍጥነት መጨመር

eg. The train moved slowly from the station, but picked up speed as it reached the open country.

PICTURE

(as) pretty as a picture

ውብ ቀንጃ

eg. You're as pretty as a picture. It's a treat to have you in the house.

be in the picture

ወትሮ! በቴ መረጃ ግጥጥ

eg. I'm not sure that we're quite in the picture. Can you tell us exactly what was said at that meeting?

PIE

as easy as pie

በጣም ቀላል ተራ

eg. The examination was as easy as pie.

(a) pie in the sky

ላም ለላኝ በሰጥዶ...

eg. He says that within a few years he'll be doing a really exciting job and will have completely forgotten his present boredom and dissatisfaction, but that's just pie in the sky.

PIECE

a piece of cake

ቀላል በቀላሉ የጊደረገገ የጊገኝ

eg. I need not have worried about my French examination - it was a piece of cake.

a piece of piss

ቀላል

eg. That job won't take you long - it's a piece of piss!

PIN

as neat as a pin

በጣም ገፅ-ሀገ ውብ

eg. Their house is as neat as a pin.

PINCH

pinch and scrap

ወጪን መቀነስ / ገንዘብ ለመቆጠብ

eg. By pinching and scraping for the last three years, I've saved enough money to visit my parents in America.

PINK

in the pink

ጤናማ መሆን

eg. The children were all in the pink.

PIPING

pipng hot

በጣም ትኩስ

eg. All the food was served piping hot.

PITCH

(as) black/dark as pitch

በጣም የጨለማ

eg. It was as dark as pitch inside the church.

PITCHED

a pitched battle

ከባድ ጦርነት

eg. Ten days of campaigning are left and the real pitched battle now begins.

PLACE

all over the place

በሁሉም በኃገ በየቦታው

eg. The man was falling all over the place because he was drunk.

be someone's place (to)

የ... የላይነት ሥራ

eg. I daren't correct his mistakes. It's not my place.

in the first place

በመጀመሪያ ደረጃገገ መጀመሪያውት

eg. "Had we known she would never have been allowed out in the first place."

place on a pedestal

→ set on a pedestal

place/put one's head in the lion's mouth ለአደጋ መታገጥ

eg. He is well known to the police, yet several times he has placed his head in the lion's mouth by going to visit his friends in prison.

to be out of place

አግባብ ተስጥጊ ያልሆነ

eg. Advice about the training of children would be out of place in a book on chemistry.

PLAIN

(as) plain as the nose on your/someone's face ገላፅ

eg. Look, it's as plain as the nose on your face. If we haven't got any money, we can't buy a television.

(as) plain as the nose on someone's face --> (as) plain as the nose on your face

PLAY

play cat and mouse with

ገታላላ

eg. If you keep playing cat and mouse with your boyfriend he'll get another girl.

play false

ገታላላ

eg. He has no friends since he played them all false.

play gooseberry

ግላታ መገባት ለሌላ ሰው መሆን

eg. Jane and Bill asked me to go to the cinema with them, but I refused because I didn't want to play gooseberry.

play hell with

መጉዳት

eg. If you drive badly it plays hell with the tyres of your car.

play possum

የተሻሻ ለገንቅልና የዕለደው መስክ የጊሆነውን የጊደጊውን መክታል

eg. He began to suspect that his mother sometimes looked through his pockets while he was asleep, so for several nights he played possum when he heard her coming up the stairs and waited to see what would happen.

play the fool

--> act the fool

play/come the old soldier

የታመመ መኖሪያ /ሥራ ላለው ሥራት/

eg. If the boss was more strict, fewer workers would attempt to come the old soldier.

play with fire

አላስፈላጊ ችግር ውስጥ መገባት መደቅ

eg. They'll be playing with fire if they sell their house before they are sure that they have got another.

PLAYED

played out

የገደመቅ

eg. Nobody believes in that idea any longer, it's all played out.

PLOUGH

plough a lonely furrow ብቻ መሥራት

eg. The few people who opposed the war were ploughing a lonely furrow.

plough the sand

ጥቅም የለለው ለላት ብቻ

eg. After his wife died he began to work longer hours in order to pass the time, but he was really just ploughing the sand.

POCKET

out of pocket

መግለጻ ግጥት /ገንዘብ/

eg. He came home from the races three pounds out of pocket.

POINT

point a/the/one's finger

ተጠያቂውን ለይቶ ግውግት ግላቸውን

eg. The company has been forced to point the finger at him after all the trouble that has been caused.

point one's finger

-> point a finger

point the finger

-> point a finger

POISON

what is your poison?

የን ትጠግላህ? የን ትወስዳህ? /ለገብኝ/

eg. Let me buy you a drink - what's your poison?

POLE

up the pole

ለብድር ተወስኖ

eg. He is up the pole if he thinks I'm going to do that work without being paid.

POLES

poles apart

መለያየት መራራት /በሃላቢ/

eg. The government and the trade unions are still poles apart, and it is unlikely that they will reach agreement before the end of the year.

POOR

(as) poor as a church mouse

see at church

(as) poor as Lazarus

see at Lazarus

POP

pop the question

ለጋብኛ መጠየቅ /ወገድ/

eg. Fran was upset because her boyfriend wouldn't pop the question.

POSTED

to be posted up

ጠንቅቆ ጠንቅቆ ግዕዝ

eg. Here is a statement regarding Xerxes I don't understand, but let us ask the professor; he is well posted up in Persian history.

POUND

a pound to a penny

የጊዮንን የጊደረጉ

eg. I said it was a pound to a penny they'd get married within a year-and they did.

POUR

pour cold water on
pour/throw cold water over/on

--> pour cold water over

ተስፋ ግስፋረጥ

eg. Don't allow relatives to pour cold water on your optimism.

POWERS

the powers that be

የጠላይ ባለሥልጣን ሃላፊ

eg. Whenever we want to have a party in our flat we have to ask permission from the powers that be.

PRAISE

praise to the skies

ግድግዳ ግድግዳ

eg. His book was praised to the skies by all his friends, but I didn't like it at all.

PREMIUM

at a premium

ወደገ በተላሉ የግዴታዎች

eg. Skilled workers are at a premium.

PRETTY

as pretty as a picture
to be in a pretty pass

see at picture

ቸግር ውስጥ ጠሆንን ጠግታ

PRICE

above price
at a price

--> beyond price

በወደ

eg. You can have food sent up to your hotel room-at a price.

at any price

በፍፁም

eg. I'm not an advocate of optimism at any price.

beyond/above/without price

በግድም ወደገ ብዙ ገንዘብ የጊደግ

eg. His beautiful paintings were beyond price.

price out of the market

ጥጋ ግስዕደድ

eg. If you don't accept a lower profit, you'll price yourself right out of the market.

without price
PRICK

--> beyond price

prick one's ears up
prick up one's ears

በጉታት ጠክታተል

በጉጉት ግዳግግ ጠክታተል

eg. He certainly pricked up his ears when you told him about your good luck.

PRIDE

pride of place

ከጠርጠር ከፍተኛ ቦታ

eg. For both skill and enjoyment football deserves pride of place among our sports.

PROP

prop up the bar

ግዘውተር /በተወሰነ ጠጠጥ ቤት/

eg. If you want to know where Bill is, he's probably propping up the bar in the King's Head.

PROPHET

prophet of doom

ሁሉንም ጠጥሮ ስር ይጠግልግል ይሆናል ለያህ የጊደግ

eg. John is sure that our new business will fail - he's such a prophet of doom!

PROTEST

under protest

ያለፈገገነት

eg. She preferred the house in Washington square to any other habitation whatever, and it was under protest that she used to go to the seaside for the month of August.

PROUD

as proud as a peacock

see at peacock

PULL

pull a fast one

ግታላላ

eg. The public are now protected from shopkeepers who try to pull a fast one by selling low quality goods at high prices.

pull one's finger out

--> get one's finger out

pull oneself up by one's own bootlaces --> pull oneself up by one's own bootstraps

pull oneself up by one's own bootstraps / bootlaces	ያለግንም እርዳታ በራስ ጥረት የረገጡትን ግጥንት
	eg. Look at the recently elected leader - a lady who has pulled herself up by her own bootstraps.
pull one's punches	በዙ አለመተቸት
	eg. He wanted to know my honest opinion of his work, and he told me not to pull my punches.
pull out all the stops	የግድለውን ሁሉ ግድረግ
	eg. Helen, desperately afraid that Archie would leave her, pulled out all the stops to keep her hold over him.
pull to pieces	መተቸት
	eg. The new theory of the origin of the universe was pulled to pieces by many of the world's leading astronomers.
pull up stakes	ለቆ መሄድ
	eg. After twenty years in the same job, my uncle had decided to pull up stakes and go to live in Australia.
pull well (with)	መተባበር አንድ መሆን
	eg. The directors of this company don't pull well together.
PURE	
pure in heart	ተንኮለኛ ያልሆነ
	eg. My grandfather really was pure in heart.
PURPOSE	
on purpose	ሆን ተብሎ
	eg. I sometimes think that all his supposed mistakes are made on purpose just to annoy me.
PUT	
put a bomb under	መትጎት
	eg. We would better put a bomb under Mr. James; he hasn't delivered those chairs we ordered last year.
put a/ the brake on	ግዘግየት ግንተት
	eg. The troops for the landing were taken from Alexander's force in Italy and that put a brake on his operations.
put a call through (to)	ስልክ መደወል
	eg. Marlowe next put through a call to Bill Barnett of Caltech.
put a damper on	ግዘግየት ተስፋ ግስቆረጥ ተስፋ ግደልሎ
	eg. The bank's refusal to lend us any money put a damper on our hopes of buying our own house.

put/set a foot wrong	ስህተት ማድረግ
	eg. He seems never to have put a foot wrong.
put a name to	በሊም ማለት ግወት
	eg. He was somebody you read of every other day in the newspaper, yet we couldn't put a name to him.
put a sock in it!	ፍጥነት ዝም በል
	eg. I heard a good joke yesterday. - Oh, put a sock in it!
put a stop to put across	→ put an end to ሃሳብን ማለጽ
	eg. He finds it hard to put himself across to a selection board.
put an end/a stop to	መደረስ ግቶ
	eg. It's high time this leakage of information was put a stop to.
put down root	የተረጋጋ የሰከከ ኑሮ ማድረግ
	eg. Once I took a wife I should have to put down root and settle for a definite way of life.
put hairs on one's chest	ግስክርነት ኃይለኛ መሆን / መጠጥ /
	eg. Have another drink. It'll put hairs on your chest.
put ideas into someone's head	ግዘግየት ማግኘት
	eg. He goes about putting ideas into peoples' heads that Utopia is just around the corner.
put in a nutshell	በአጭሩ ማለጽ
	eg. The whole position was put in a nutshell by none other than Daniel Defoe.
put in mind of	ግስታወስነት ጉዞ ግስባል
	eg. That story puts me in mind of the jokes of my father used to tell me when I was a child.
put in the picture	ወትታዩ መረጃ መስጠት
	eg. Details of the campaign were kept secret until the last moment; then the men were put in the picture.
put in touch (with)	መገናኘት
	eg. They were put in touch by a church organization.
put into the shade	→ cast into the shade

- put into words በቃላት ማለጽ
eg. He could not now put into words his intense fear of the witch doll in the cupboard.
- put on a bold/brave/good face/front ደስተኛ ማለጻል
eg. He was disappointed by his failure in the examinations, but he put on a bold front and said he would ask to take them again.
- put on a bold front → put on a bold face
- put on a brave face → put on a bold face
- put on a brave front → put on a bold face
- put on a good face → put on a bold face
- put on a good front → put on a bold face
- put on a pedestal → set on a pedestal
- put on his/its feet ከውድቀት ማሳትገጠስ ወደገቢነት ማለጻል
eg. The factory was put back on its feet through the joint efforts of management and workers.
- put on his guard ግስጠንተት
eg. His words put me on my guard against speaking too freely over the telephone.
- put on its feet → put on his feet
- put one out of countenance ግላረር
- put on one side ማቆጠብ
eg. He tries to put a few pounds on one side for his old age.
- put one's back into የግራፍሎን ያህል ጥረት ግድረግ
eg. They put their backs into the work and finished it in half an hour.
- put one's best foot forward ማጠገን ማግደፍ
eg. If you want to get home by nightfall, you'll have to put your best foot forward.

- put/lay one's cards on the table ፍላጎትን አላገኘ ግላጭት
eg. Until everyone laid his cards on the table, we could not make a decision.
- put one's face on ረትን ማቀጠት /ለግጥር/ ግረፍ
put/get one's feet up ግረፍ
eg. Come in and put your feet up. You have been working hard.
- put one's foot down ፍጥነት ማደግ /ሊያስከረኩ/ግረፍ
eg. I don't like driving fast, I get really afraid when he puts his foot down.
- put/lay one's finger on ለይተ ግጭት ማጠቃቀም
eg. I thought there was a contradiction somewhere, as there was in most of Tom's counsels, but I could not put my finger on it.
- put/dip one's hand in one's pocket ማለገስ ገንዘብ ማስጠንቀቅ
eg. The members of the society were asked to put their hands in their pockets and give generously.
- put one's hand up እጅ ግጭት
eg. Put up your hand if you think you know the answer.
- put one's hands up እጅ ወደላይ
eg. Drop your weapons and put your hands up.
- put one's head in the lion's mouth → Place one's head in the lion's mouth
- Put one's mind to ማለገስ ትኩረት ማስጠንቀቅ
eg. I'm sure we can get it all sorted out if we put our minds to it.
- put one's money on እንደግላካ እርግጠኛ ማሆን
eg. I'm putting my money on Smith to win the next by election.
- put/set one's shoulder to the wheel በትንት ማሥራት
eg. If we all put our shoulders to the wheel we can finish the work before tonight.
- put one's thinking cap on ግስብ
eg. I'm not sure what present to buy her; I'll have to put my thinking cap on.
- put out a candle → put out a fire

- put out a fire/light/ candle ጠጥፋት /ብርሃን/
 put out a light → put out a fire
- put out of action ከጥቅም ውጭ ማድረግ
 eg. Accurate gunnery had already put three of the leading tanks out of action.
- put/turn/send out to grass/pasture ጠረታ ማውጣት
 eg. My uncle's been put out to grass and now has nothing to do all day.
- put out to pasture → put out to grass
- put paid to ጠቅም ማግኘት፣ ተግባራዊ አለመሆን
 eg. His hopes of marrying her were put paid to by her reply to his letter.
- put pen to paper ጠጻፍ ማጀመር
 eg. All the evidence would have to be assembled before he could put pen to paper.
- put/set right ግስተካክል
 eg. The carpenter will soon put the broken table to right.
- put/get/ set someone's back up ግስቶጣት፣ ግናደድ
 eg. His rude behaviour really puts my back up.
- put someone's heart at rest → put someone's mind at rest
 put/set someone's mind /heart at rest ግላረፍ /ከሃሳብ፣ ከጭንቅ/
 eg. I will ring the hospital to see if they have any news of the results of your tests if it will put your mind at rest.
- put someone's nose out of joint ግስተኛ፣ ግናደድ
 eg. You'll really put his nose out of joint if you go out with his old girlfriend.
- put the brake on → put a brake on

- put/set the cat among the pigeons ችግር፣ ረብሻ ማፍጠር
 eg. She put the cat among the pigeons at home when she said she wanted to leave school immediately.
- put/set the cart before the horse የገደቀውን ግስቶደም
 eg. They had bought all their furniture before they had house: that is really putting the cart before the horse.
- put/turn the clock back ወደ ጊ.ር.ው ማመለስ
 eg. One of the teachers wanted to bring back beating as a punishment in the school, but the others said that would be putting the clock back 30 years.
- put the fear of death in → put the fear of God in
 put the fear of death into → put the fear of God in
 put the fear of death up → put the fear of God in
 put the fear of God/death in/into/up በጣም ግስፈራራት
 eg. The new teacher has put the fear of God into his pupils -they are all much quieter than they used to be.
- put the fear of God into → put the fear of God in
 put the fear of God up → put the fear of God in
 put the finger on ጠጠቅም፣ ማግኘት /ለገሊሰ/
 eg. He thought that he was safe from the police until his enemies put the finger on him.
- put the kibosh on ግስሸፍ፣ ግወክ
 eg. The rain has put the kibosh on our plans for doing some gardening this after noon.
 → put the skids under
- put the skids on
 put the skids under/on እንዲረገግ ግድረግ
 eg. If John is driving us to the cinema, we had better put the skids under him or we'll be late.
- put the stoppers on ጠግታት፣ እንዲያበቃ ግድረግ
 eg. I had a new lock put on my office door, and that soon put the stoppers on people borrowing my books without asking.
- put to shame ግላፈር
 eg. The history of the houses we live in put us all to shame.

put to the sword

ሞገደል

eg. All the prisoners were put to the sword.

put to use

ሞጠተገደል በእገልገሉት ላይ ገጥሏል

put up for auction/sale

ሞሸጥ

eg. He is putting the family jewels up for auction.

put up for sale

--> put up for auction

put up the shutters

ሞተውል ሞሸጋት /የገንደ ሥራ/

eg. Many people have left the village to look for work in the city and several shops have had to put up the shutters.

Q

QUEEN

queen it

ሞተራት፣ ጠላድነት ስጧት ሞሰገት /ሴት/

eg. When her husband became director of his own company she lost many of her friends because she started to queen it over them.

QUEER

queer in the head --> odd in the head

QUESTION

a burning question

አገዛዥነት ጥናት ጥያቄ

beyond/without/past question የገንዘብ ጥርጣሬ በትክክል

eg. she was, beyond question, the prettiest girl in the room.

in/into the question

አጠራጣሪ

eg. Your loyalty is not in question.

into question

-> in question

out of the question

የገንዘብ ጥያቄ ጥያቄ

eg. Now that the cost of living has reached such a high level, any ideas of going abroad for our holidays seem to be out of the question.

past question

--> beyond question

without question

--> beyond question

QUICK

quick off the mark

ሞጠጠጠ ሞተጠጠጠ

eg. He was very quick off the mark when I told him there would be a reward for the person who finished the work first.

the quick and the dead

በህይወት ያሉና የሌሉ

eg. His decision was completely unexpected -it was enough to surprise both the quick and the dead.

QUIET

(as) quiet as a mouse
on the quiet/sly

see at mouse

በድብት

eg. He got married on the quiet and didn't tell us till a month later.

R

RACE

in the race

RACK

on the rack

→ in the running

ጥንት ውስጥ

eg. The loss of all the money for which I was responsible had put me on the rack, and I was afraid that I would be dismissed from my job.

RAGS

from rags to riches

ከድህነት እስከ ልብታምነት

eg. This story is about a young girl from the country who became a famous film star and went from rags to riches.

RAINY

for a rainy day

ለከፋ ቀን

eg. Are gold coins... for putting away for a rainy day and not disturbing until then?

RAISE

raise/create a (big)stink about መቃዎ፣ አቢቱታ ግንኒብ

eg. If I lose my job, I'm certainly going to raise a big stink about it.

raise one's hat to ግድነት

eg. If you're prepared to work in that hospital for so little money, I raise my hat to you.

raise one's voice against የተቃወሞ ንግግር ግለግት

eg. He raised his voice against the lack of provision for the mentally sick.

raise the roof በጣም መጮህ

eg. They raised the roof at the party with their noisy singing.

raise the wind ንገዘብ ግግነት

RAKE

as thin as a rake see at thin

rake about /around/ round (for) መረለገ፣ መዘዘን

eg. He spent the afternoon raking around in the attic for some old family photographs.

rake around (for) → rake about (for)

rake over the ashes/coal የሌላን፣ጥንትን ነገር ግስታወስ /ለሙጥ ነገር/

eg. Her work has improved a lot recently, so there is no need to rake over the ashes.

rake over the coal → rake over the ashes

rake round (for) → rake about (for)

RAM

ram home

መገለጽ፣ ግላየት

eg. The loss of all his belongings rammed home the need to insure against fire and theft.

RANT

rant and rave

መጮህ፣ መለፍለፍ /በቀጣ/

eg. The boss allows us one hour for lunch, and if we take even five minutes longer he starts ranting and raving about our laziness.

RAP

rap on/over the knuckles መተቸት፣ መውቀስ

eg. The department of education and science is also rapped over the knuckles for misleading the committee.

rap over the knuckles → rap on the knuckles

RATE

at a rate of knots በፍጥነት፣ በችኮላ

eg. He went out of the house at a rate of knots.

REACH

reach (come to) someone's ears እ...ጆር መድረስ፣ መሰግት

eg. It has come to our ears that you have got a new job.

READ

read like a book በትክክል መረዳት፣ ግወት

eg. He is not really honest though he pretends to be - I can read him like a book.

read the riot act መስደብ

eg. She read him the riot act when he hit a ball through the window and broke it.

read over/through ሁሉንም ግንብብ

eg. He had to read the passage through several times before he could understand it.

read through

READY

ready money

ready/fit to drop

--> read over

see at money

ጠርከኝገገ ጠላላ

eg. After working all day in the garden I was ready to drop.

RECEIVE

receive back into the fold እንደገና በእባልነት ጠቀሰል

eg. The party was glad to receive Stevens back into the fold because of his wide contacts and influence in the city.

receive one's just deserts --> get one's just deserts

RED

the red carpet

REND

rend the air

-> rend the skies

see at carpet

rend the skies/air

ከፍተኛ ጩኸትገገ ስምጽ ግለግት

eg. A loud explosion rent the air and all the lights suddenly went out.

REST

rest on one's oars

ገረፍ

eg. They have worked hard all summer and now the garden is looking really nice. Perhaps now they can sit back and rest on their oars.

RETURN

return the compliment

ብድር ጠለስ

eg. We have had dinner at their house so often we really must return the compliment.

RIDE

ride a tiger

ride/head for a fall

--> ride the tiger

ወደ ጠገር ወጣት ጠንዘ

eg. The young man had annoyed almost all his fellow workers - I'm sure he's riding for a fall.

ride hell for leather

ride roughshod over

--> go hell for leather

በእኩርነት አለጠቀሰልገገ አለገሰተናገድገገ ግረፍ

eg. He is a cruel person who loves to ride roughshod over other people's feelings.

RING

ring the changes

ጠለወገገ ጠቀየር

eg. She liked to ring the changes on the furnishings of their house and would often move the curtains or bits of furniture from one room to another.

ring/bring the curtain down

ጠፈረሰገገ ግቅፍ

eg. They decided to ring the curtain down on their love affair after four years.

RISE

be/get/rise above oneself

ገን አለብኝ ግለትገገ ጠኩረረት

rise above the crowd

ከሌሎች የተሻለገገ የተለየ ጠላግን ግለየትገገ ግለወት

eg. He had the ability to rise above the crowd in everything he did.

rise from the ashes

ከወደቀበት ጠላትገገ ወደገበረበት ጠለስገገ ጠላሻልንግለየትገገ

eg. New factories were everywhere rising from the ashes of the old.

rise from/through the ranks

ለከፍተኛ ሥልጣን ጠብቃት ገንዘቅተኛ ደረጃገገ

eg. He was a fine general who had risen from the ranks.

rise in the world

ዕድገት ግለየትገገ ጠበለጠገገ

eg. He has risen far in the world, financially, without however widening his interests or his sympathies.

rise through the ranks

--> rise from the ranks

rise to one's feet

ጠላትገገ ጠቀኝ

eg. Someone rose to his feet to question the chairman on a point of order.

--> be up in arms

rise up in arms

ROAD

a royal road

ተላላ ጠንገድገገ ዘደ

eg. There is no royal road to success in business.

ROCK

rock bottom

በጣም ዝቅተኛ

eg. Now is not the time to sell with prices at rock bottom.

ride the/a tiger

በሙጥር፤ በአደገኛ ሁኔታ ማኖር

eg. Several members of the government have been riding the tiger during the present difficulties, and it is unlikely that they will keep their jobs for much longer.

RIGHT

all right

1. ሙሉካም፤ ደህና

eg. I have had a cold but I'm all right now.

2. እሽታ፤ ሙሉግግት

eg. "Ring me tomorrow!" "All right tomorrow."

3. በእርግጥ

eg. He finished the job all right but he didn't do it well.

in one's right mind

ጤነኛ አዕምር

eg. No one in his right mind would go anywhere near Harlem....

right/straight away

አሁኑኑ፤ ወዲያውኑ

eg. Come to my office right away.

right down the line

→ all down the line

right royal

በጣም ጥሩ አቀባበል፤ ሙስተንግዶ

eg. We had a right royal welcome from our hosts.

right you are!

እሺ፤ ጥሩ

eg. Bring that box over here would you? - Right you are, Mr. Smith.

someone's right hand

see at hand

to be on the right side of forty ከእርባ ዓመት በታች ሙሆን /በዕድሜ/

RIGHTS

to be within one's rights

ባለሙሰት ሙሆን

eg. You are perfectly within your rights to demand a choice of schools for the child.

ROLL

roll in the aisles

በጣም ሙሉት፤ ግላካካት፤ ግውካት

eg. They were rolling in the aisles at his jokes.

roll one's eyes at

ሙታበገ፤ ያንንም ያንንም ግጥት

eg. Stop rolling your eyes at every good-looking man that comes into the room!

roll up one's sleeves

ራስን ለስራ ግዘጋጅት

eg. It is time you rolled up your sleeves and did an honest day's work.

ROLLING

be rolling in it

ሙክበር

eg. She can have everything because her father owns several companies and is rolling in it.

ROMP

romp home

በቀላሉ ግንኙና፤ ሙርታት

eg. The party's local selection committee forecast that Mr. Powell would romp home in the expected October election.

ROOF

a roof over one's head

ሙጠሊያ ቤት

eg. Something must be done to limit families until everyone has a decent roof over their heads.

ROOM

not be/have enough room to swing a cat በቂ ቦታ አለሙኖር

eg. In their old flat they didn't have enough room to swing a cat, but now they have got plenty of space.

ROOT

root and branch

ፈጽሞ፤ ጨርሶ

eg. This is a bad law and the government should remove it root and branch.

root to the ground/spot

ላይንቀላቀሱ ቀጥ ብሎ ሙቆም

eg. He stood rooted to the ground, listening for the telltale rustling undergrowth.

root to the spot

→ root to the ground

ROTTEN

a rotten apple

→ a bad apple

ROUGH

a rough diamond

በሥራወ-1 በመቃወም የጊክበር ገን ጥሩ አቀራረብ
መገባባት የሌለው

eg. Jill's new boyfriend was rather a rough diamond but we liked him anyhow.

ROUND

a round dozen

round the bend/twist

see at dozen

ገኘህ ተውህ

eg. He is round the bend.

ሁልጊዜ ያለግዳረጥ

(a)round the clock

round the twist

--> round the bend

ROW

in a row

በተከታታይ

eg. He came into the pub and had three drinks in a row.

ROYAL

a royal road

RUB

rub salt into someone's wounds

ግግባስ (አፍረትን)

eg. He spoke very rudely to her in front of her friends and ~~he~~ rub salt into her wounds, he began to laugh at her.

rub shoulders

መቀራረብ ዓደኛ መሆን

eg. In time of war the rich and poor rub shoulders together.

rub someone's nose in it

እንዲያስታውስ ግድረገ / መጥር ሥራን/

eg. I know that I let you down badly over the arrangement for the party, but don't rub my nose in it in front of my friends.

RUFFLE

ruffle someone's feathers

ግበላዉት ግስቆጣት

eg. He was hoping I wouldn't be there, and I think my presence rather ruffled his feathers.

RULE

rule the roost

የቤት ጋላሪ አባወራ መሆን

eg. I rule the roost in this house, and if I tell my daughter to be home before midnight I expect to be obeyed.

rule with a rod of iron

በጥፍ መቆጣጠር

eg. The whole family are very polite and well-behaved. At home their father rules them with a rod of iron.

RUN

run a mile

መሸሽ

eg. As soon as I mentioned that there was work to be done they all ran a mile.

run an/one's eye over

ግንቅጥ መገምገም

eg. I had the chance of running my eye over the new members of the company during rehearsal.

run around like a blue arsed fly

መጥከብ

eg. She's been running around like a blue-arsed fly making preparations for her visitors.

run away with the idea/notion

መላላት በትክክል አለመረዳት

eg. Don't ever run away with the idea that bankruptcy is a joke.

run away with the notion

--> run away with the idea

run counter to

አለመስማማት አለመጣጣም

eg. The opinions expressed in this letter run counter to what you told me about yesterday over the telephone.

run for it

መርጥ መሸሽ

eg. The children had to run for it when the policeman came.

run hard

በፍጥነት መርጥ

run in the family

ከቤተሰብ መውረስ ግጥም

eg. Both her mother and sister have red hair - it runs in the family.

run/rush off his feet/legs

በሥራ መወጠር

eg. She says that she's run off her feet in her new job and that she wishes she'd never left her old one.

run off his legs

--> run off his feet

run off the rails

ያለተመደ ዓይነት አደድ መጀመር

eg. Since his girl went to art college, she's run completely off the rails, dressing like a gypsy and coming home at all hours.

run one's eye over
run to earth/ground

--> run an eye over
ጊሉን ግጥንት

eg. He was not in his office and I eventually ran him to ground in the lavatory.

run to ground

1. --> run to earth
2. መደበት ማሸነፍ

eg. The murderer was forced to go to ground while the police were looking for him.

run up against

መገጠም (ቸገር)

eg. The same opposition had been run up against when we last tried to introduce the measures.

RUNNING

in the running/race

ግሸነፍ

eg. He is no longer in the running for the post of chairman.

RUSH

rush off his feet

--> run off his feet

rush off his legs

--> run off his feet

rush one's fence

በቸኩላ ሳይረጋጉ ግድረገዳ መፈጸም

eg. If you keep calm and don't rush your fence I think they will be very impressed by your argument.

S

SAIL

sail under a false colours

ግለሰብ የልህነውን ለመሆን መጥከር

be of the same mind

see at mind

not in the same street

see at street

SAVING

a saving grace

ፍጹም ማረጋገጫ ነው ከሌላ የግልጽነት

eg. This book is very badly written, and its only saving grace is its interesting colour photographs.

SAYING

that goes with out saying

--> it goes without saying

SCARE

scare out of his wits

መፍረት

eg. Never take me to a horror film again. I was scared out of my wits.

scare stiff

መፍረት

eg. They were walking slowly across the street towards me. I was scared stiff.

SCATTER

scatter to the winds

መሰረዱት ማበተን

eg. The miser's wealth at his death fell into the hands of his nephews and was soon scattered to the wind.

SCENE

not be someone's scene

አለመደድ ለሌላ ማጣም

eg. I don't know anything about that kind of music, it's just not my scene.

SCOT

scot free

ነፃ መውጣት

eg. I promise you that... if the truth is forced from him, there the matter will rest... they shall go scot free.

SCRATCH

scratch one's head

ገራ መጋባት ለግልጽነት ግጥን

eg. He was scratching his head over the question his teacher had asked him.

scratch someone's eyes out ጉዳት ግድረስ /ሌካላጂ/

eg. "Be careful, Harry: she'll scratch your eyes out if you so much as glance at another woman."

you scratch my back I'll scratch yours እርስ በርስ መታቀጥ

SCREAM

scream/cry blue murder ግልቀስ! መጮህ

eg. The baby screamed blue murder when I put it in the bath.

SCREW

screw up one's courage ራስን ግደፋረርግ ግበረታታት

eg. He screwed up his courage and told his parents that he was leaving home.

SEA

to be at sea ግራ መጋባት፤ ለመረዳት መቸገር

eg. The boy is quite at sea in history he cannot answer a single question.

SEALED

someone's lips are sealed ግስጢር ለመጠበቅ ታል መግባት

eg. Yes, we know why he's gone, but at present our lips are sealed.

SECOND

second to none የተኻለ

eg. If his cold is still bad tell him to try this medicine - it's second to none.

SEE

see eye to eye መስግግት

eg. We never saw eye to eye on his need to take drugs.

see reason መቀበል (ግክር፤ ሃላብ...)

eg. I have argued with him for hours but I can't make him see reason.

see red መቆጣት፤ መናደድ

eg. He's no friend of mine-it makes me see red every time I hear his name.

see the back of መጨረሻ፤ መረዳጥ

eg. We'll soon see the back of this job.

see the flight መረዳት፤ መገንብብ

eg. Until I read this book I had always thought his ideas were stupid - but then suddenly, I saw the light.

see which way the cat jumps ሰዎች ጥን እንደግሉ ቀድጦ መረዳት

eg. He wants to see which way the cat jumps before he makes a decision.

SELL

sell/go like hot cakes ተሉ መሸጥ

eg. Pianos and other musical instruments are selling like hot cakes.

SEND

send a shiver down one's back/spin ግስጨት፤ ግላዘን

eg. The news of the accident sent a shiver down his back.

send a shiver down ones's spine --> send a shiver down one's back

send out to grass --> put out to grass

send out to pasture --> put out to grass

send the hat round --> pass the hat round

send up the wall --> drive up the wall

send word መልዕክት መላክ

eg. He send me word that he would come in a week.

SENSES

out of one's senses እብድ፤ ቀውስ

eg. He must be out of his senses if he thinks I'm going to let him stay in my house!

SEPARATE

separate the grain/ wheat from the chaff ጥርቅን ከገርዳ፤ ጥፋውን ከመጥር መለየት፤ መፍረጥ

eg. My students seem equally quick and bright in class but when I look at their written work it's easy to separate the wheat from the chaff.

separate/tell the sheep from the goats መጥርዎን ከጥሩ መለየት /ሰውን/

eg. What the government needed was a new leader who would separate the sheep from the goats and show to the public that dishonesty would no longer be tolerated.

SERVE

serve time

--> do time

SET

all set

ግዘጋጀት

eg. Are you all set for your holidays?

--> put a foot wrong

set a foot wrong

set at naught/nothing

መከሸፍኑ ተግባራዊ ላይሆን መትረት

eg. Her dream of becoming a great dancer was set at naught after she was hurt in a car accident.

set by the ears

ግስደነት ግስገሪያ

eg. The scientist set the whole world by the ears with discovery.

set eyes on

--> clap eyes on

set fire / light to

ግቃጠል

eg. The Dutch set fire to all their military installations.

--> set foot on

set foot in

set foot on/in

መሄድ፤ መግባት /ወደቤት ለተግ.../

set in motion

eg. I told him never to set foot in my house again.

እንዲንተላተላ ግድረግ

eg. With such efficient communications armies at some distance from each other can be set in motion at the same time.

set on fire

ግቃጠል ግንደድ

eg. How many times have I got to warn you against setting the place on fire?

set on his feet

መዳን

eg. You are aware of how much help you need to set you on your feet.

set/put/place on a pedestal

ግጥግስ፤ መካብ /በግጋን/

eg. He sets every girl he meets on a pedestal and then blames them unfairly when they don't fulfill his expectations.

set one's hand to

--> turn one's hand to

set one's (own) house in order

እንደነበረ ግድረግ

eg. The press must set its own house in order before the ultimate disaster of having order imposed upon it.

set one's jaw

መወሰን፤ ተርጠኝ መሆን

eg. When she failed her driving test for the third time she just set her jaw and decided to have more lessons.

set one's mind to

ትኩረት መስጠት

eg. I can do anything when I set my mind to it.

set one's shoulder to the wheel

---> put one's shoulder to the wheel

set one's sights on

ሥራ-ቅብሎ መያዝ

eg. He has set his sights on becoming a doctor.

set sail (for)

ጉዞ መጀመር /በባህር ላይ/

eg. The boat leaves Liverpool on the fifteenth, but before we set sail (for New York). I have to spend a few days in Scotland.

set someone's back up

--> put someone's back up

set one's heart at rest

--> put someone's mind at rest

set someone's mind at rest

--> put someone's mind at rest

set someone's teeth on edge

ግበላጪት፤ ግናደድ

eg. His habit of interrupting anyone who is speaking sets my teeth on edge.

set the ball rolling

--> keep the ball rolling

set the cat among the pigeons

--> put the cat among the pigeons

set to work

--> fall to work

be set upon a thing

በጣም መቸኮል፤ መንጓት

eg. She set upon going to the continent next week.

set up house (together)

አብሮ መኖር /ሌትና ወንድ/

eg. Military wives were not to be in the same area as their husbands, i.e. they were not to set up house together.

SHADY

to be on the shady side of fifty

--> to be on the wrong side of fifty.

SHAKE

shake a leg

በፍጥነት ተሉ ተሉ ማሥራት

eg. Shake a leg there! We'll never finish if you don't hurry up.

shake like a jelly/leaf

ማንተቀጥጥ ማብረከረከ

eg. The teacher asked to see his work. The young boy stood up, shaking like a jelly.

shake like a leaf

-> shake like a jelly

shake in one's shoes

ማንተቀጥጥ ማብረከረከ /በፍርሃት/

eg. He was shaking in his shoes as the large dog moved towards him.

SHAKES

in two shakes

በአጥር ጊዜ

eg. I'll be with you in two shakes.

SHARE

to (go) share and share alike

እኩል ማካረል

eg. A party of ten set out on a fortnight's tour and agreed to go share and share alike in the expenses.

SHARP

as sharp as a needle

-> see at needle
as sharp as a needle

(as) sharp as a tack

SHED

shed light on

ግብረራት ማለጽ

eg. Considerable light was shed on recent events by his statement to the police.

SHELF

on the shelf

ቀጥ ቀር

eg. I'm an uncomfortable creature for a woman. Not a deb, not a married lady, not yet on the shelf.

SHIFT

shift one's arse

ግቀጥ ማተው /በገፍፍን/

eg. Smith, shift your arse and get that job finished.

shift the blame/ responsibility onto ግመካኘት በሌላ ግላብብ

eg. When his plans miscarry, he always looks around for somebody to shift the blame onto.

shift the responsibility onto

->

shift the blame onto

SHIP

when one's ship comes in ገንዘብ ሊገኝ

eg. Perhaps, when their ship came in, they would be able to change some of their ugly chairs for some more beautiful.

when someone's ship comes home ሃብታዎ ሊኮን ሊላክ

eg. He said, "when my ship comes home, my dear, you will have everything you could desire!"

SHIRT

a stuffed shirt

ራሱን ከሌላ አብልጦ የግሪያይ የግራማካ

eg. He thinks that just because he's rich, he's clever than everyone else. He's nothing but a stuffed shirt.

SHIT

shit bricks

በግጥ ማወጣት

eg. He was shitting bricks while his wife having her first baby.

shit hot

በግጥ ጥራት ግጥ

eg. He's a shit hot photographer.

SHOESTRING

on a shoestring

በተላላ /ያለብዙ ገንዘብ/

eg. I've been living on a shoestring since my father stopped sending me money.

SHOOT

shoot down in flames

ስህተት ማህን ግላወት ማለጽ

eg. The government's plans concerning education have recently been shot down in flames by a committee of teachers.

SHOP

all over the shop/show

በሁለቱ ይታይ

eg. I looked for it all over the shop.

SHORT

in short order

see at order

on short commons

በትንሽ ጥገታ

eg. Criminals were formerly put on short commons as a punishment.

short cut	1. አጥር መንገድ eg. The short cut to the lake cross that field. 2. ቀላል ዘዴ eg. There are many short cuts one can learn in dealing with numbers.
SHOT a big shot/noise	ታዋቂ ሰው eg. His father is a big shot in the steel industry.
shot to pieces	ውድቅ መሆን eg. His ideas were shot to pieces by his opponent's powerful argument.
SHOULDER shoulder to shoulder	በአንድነት፣ በህብረት eg. The workers have no effective power until they learn to stand shoulder to shoulder and state their demands with a single voice.
SHOW a show of hands	በእጅ ብልጫ eg. The leader was chosen by a show of hands.
all over the show	--> all over the shop
show a change for the better	መዳን፣ መሻል
show a clean pair of heels	ሩጭ ግምለተ፣ መሸሽ eg. The boys showed a clean pair of heels when the farmer found them stealing his apples.
show one's age	--> feel one's age
show one's horns	መቆጣት፣ ለጥል መዘጋጀት eg. She is usually a very quiet person. The only time I've seen her show her horns was when somebody criticized her husband.
show one's teeth	መቆጣት eg. If the people are taxed too heavily they may begin to show their teeth.
show the door	ከቤት ግስወጣት / በጥል/ eg. I had open that we would come to an agreement but after a long argument he showed me the door.

show the white feather	ፍርሃትን አለግላለሁት eg. The only time he showed the white feather was just before they attacked the enemy.
SHUT shut one's eyes to shut one's mouth/trap	--> close one's eyes to ዝም ግለት eg. I decided I'd better shut my mouth in case I said the wrong thing.
shut someone's mouth/trap	ዝም ግለት፣ ዝም ግድረግ eg. You can easily shut his mouth if you remind him of his former bad conduct.
shut one's trap shut up shop	--> shut one's mouth ግፋም፣ መተው / ሥራ / eg. We'd worked hard all morning, and when it began to rain early in the afternoon we decided to shut up shop and go home.
SICK (as) sick as a dog sick leave sick/tired to death	see at dog የሀመም ፈቃድ መሰልቸት eg. I'm sick to death of your complaints.
SIDE from every side	--> on every side
in by the side door on/from every side	--> in by the back door በሁሉም በታ eg. On every side there is disappointment and anger at the government's failure to act.
on someone's right side	ጓደኛ መሆን eg. If you tell him that you admire his writings you'll be able to stay on his right side.
on the side	ምስጢር eg. My sister has affairs on the side that her husband doesn't know about....
on the side of the angles out by the side door	በትክክልኛ መስመር፣ አትጣጫ / መርህ / --> in by the back door

SIGHT

out of sight

በጣም ጥሩ

eg. His new record is out of sight.

SIGN

sign on the dotted line

ሚጥሉል ለሰጥጥት /ለመስራት/

eg. They have asked us to do the work at a very low price - they know we'll have to sign on the dotted line what ever happens because the company needs the work badly.

sign/take/keep the pledge

አልአል ለመጠጣት መወሰን

eg. Have a beer. - No thanks. I've signed the pledge at last.

SILENCE

dead silence

የጥታታ ጥርጥሮች

SIT

sit in judgment (on/over)

ሚገምገም ፍርድ መስጠት

eg. Virginia imagined that the woman knew the whole story, and was sitting there in judgment.

sit on one's hands

ሥራ መፍታት የገንዘብ አጠገብ

eg. In Cardiff, at his first big setpiece rally, they sat on their hands for an hour.

sit on the fence

ግመገታት

eg. It was my view that he always sat on the fence, never committed himself, and never gave a decision.

SITTING

a sitting duck

አላግ ማግኘት ለአላግ መጋለጥ

eg. We're sitting ducks here. We'll have to move around behind the hill where we can't be seen.

SIXES

(all) at sixes and sevens

መስጠታል

eg. Everything is at sixes and sevens in our house after last-night's party.

SKY

the sky is the limit

ገደብ የለም

eg. In this country wages are quite low, but I'm told in America the sky's the limit on earnings.

SLAM

slam the door in someone's face ጥጥት ግናገር አለመፈለግ

eg. The workers asked for only a small increase in pay, but the boss just slammed the door in their face.

SLAP

slap on the back

--> pat on the back

SLEEP

sleep like a log/top

ጥሩ እንቅልፍ መተኘት

eg. I asked him cautiously if he'd slept well. "Like a log," he said....

sleep like a top

--> sleep like a log

SLIDE

on the slide

ወደመጥፍ ሁኔታ መጓዝ መግባት

eg. He has been on the slide since his wife died last year.

SLIP

a slip of the tongue

በስህተት የተባለ የተነገረ

eg. I gave you the wrong telephone number yesterday. It's 5687 not 5678. I'm sorry for that slip of the tongue.

SLIPPERY

(as) slippery as an eel

see at eel

SLOG

slog it out

መታገል

eg. The audience were on the edge of their seats as the heavyweights slogged it out in the final round.

slog one's guts out

--> sweat one's guts out

SLY

on the sly

--> on the quiet

SMACK

smack one's chops

--> lick one's lips

smack one's lips

--> lick one's lips

SMALL

small fry

see at fry

SMART

smart aleck

እራሱን ሁሉን ነገር እየቲ አድርጎ የሚቀጥር

SMASH

smash someone's face in

ጉዳት ግድረስ /በአካል ላይ/

eg. If you mess my girl about, I'll smash your face in.

SMELL

smell to high heaven

--> stink to high heaven

SNAIL

a snail's pace

በግንዛቤ! ቀስ በግለት

eg. He claimed that government organizations dealt with housing problems at a snail's pace.

SNAKE

a snake in the grass

ሰውን በስውር የሚጎዳ

eg. Don't be deceived by their friendliness - the two older ones may be trustworthy, but the younger brother is a real snake in the grass.

SNAP

snap into it

በናጥነት ግንቀሳቀስ

eg. "I said I wanted that stuff moved. Now come on, snap into it!"

snap one's fingers

ክብር አለመስጠት! አለግክበር

eg. Many people would have been worried by such threats, but he just snapped his fingers at all of them.

snap someone's head off

-> bite someone's head off

SNEEZE

not sneeze at

ኮስተር ብሎ መያዝ! አለመቀላድ

eg. If you got the opportunity of working with his research team, you would not sneeze at it, would you?

SNUFF

snuff it

መጥት

eg. His son succeeded in making him sign a paper giving all his money to him just before the oldman snuffed it.

SNUG

as snug as bug in a rug

see at bug

SO

so far, so good

እስከሁን ጥሩ ነው

SOAK

soak to the skin

ግበሰሰሰ ግራስ

eg. A storm burst over them as they slept in a field and they were soaked to the skin.

SOB

sob one's heart out

ስቅስቅ ብሎ ግልቀስ

eg. When she heard her husband was leaving, Mary just sobbed her heart out.

SOBER

(as) sober as a judge

see at judge

SOFT

soft/weak in the head

ቲል! ጥኝ

eg. You must be weak in the head if you think I'll agree to that.

SOLDIERS

dead soldiers

--> dead men

SOMEWHERE

somewhere to hang one's hat

መጠለያ! አንገት ግስገቢያ የሚሆን

eg. It isn't best flat in town but at least it is somewhere to hang your hat.

SON

his father's son

እንደአባቱ ያለ! አባቱን መሳይ

SONG

for a song

በርካሻ

eg. At this market you can sometimes buy some very good pieces of furniture for a mere song.

SOON

as soon as may be

በቅርቡ

eg. He has some work to do just now, but he'll join us as soon as may be.

SOUND(as) sound as a bell
sound in wind and limb

see at bell

ጤነኛ

eg. I told my mother to stop complaining about the pains of old age and to be thankful that she was still sound in wind and limb.

SOUP

in the soup

ጉጉር ወሰጥ ማግ

eg. "If you lose your lucky charm, you're in the soup."

SPARK

a bright spark

ደስተኛ

eg. There are not many bright sparks at the place where I work.

SPEAK

speak for itself/themselves

ገለጻል ጉጉር የለለበት

eg. There is little need to comment on this record; it is true to say that it speaks for itself.

speak for themselves

→ speak for itself

speak for yourself/yourselfes

ለሌ ራሱ / ራሳችሁ ተናገር / ተናገሩ

eg. "I think we have done enough drinking for one evening." Speak for yourself, John!

speak for yourselves

→ speak for yourself

speak one's (own) mind

የራሱን ገለጻል ጉጉር

eg. Most people admire a politician who speaks his own mind and who does not just repeat the opinions of his leaders.

SPICK

spick and span

ገራህ

eg. Everything in her house is always spick and span.

SPIKE

spike someone's guns

ገደገደ ግደገደ

eg. I was hoping to have a party at our house while my parents were on holiday, but they spiked my guns by coming home early.

SPILL

spill the beans

ያስጠር ግወግት

eg. You can't trust him to keep a secret - he is sure to spill the beans before long.

SPIRIT

poor in spirit

ትሁት

SPIRITED

poor spirited

ፈሪ ሰከን

SPIT

spit in someone's eye

ገስፋግት ግናደድ

eg. His careless reply made me want to spit in his eye.

SPITTING

be spitting feathers

በግጥ ወፋግት

eg. She was spitting feathers when she saw the untidy state of the house.

be spitting image of

... ገ ወጥሏል

eg. The baby is the spitting image of his father.

SPLIT

split hairs

ፀጉር ለገጠታ

eg. David loves to split hairs.

SPOIL

spoil for a fight

ለጥል ለጦርነት ወጥኮል

eg. We have well-trained troops, who are spoiling for a fight.

SPOT

in a spot

ጉጉር ወሰጥ

eg. He's in a spot because he isn't able to pay all his bills this month.

SPOUT

up the spout

ነፍሰጦር

eg. He's been in prison for a year, so he's not going to enjoy finding out that his wife is up the spout.

SPREAD

spread like wildfire

ወጥጥት ማራጫት

eg. The news of his success spread like wildfire among all his friends.

SPRING

be no spring chicken

ግርጂት / ለት /

eg. She dresses like a girl of 18 but she's no spring chicken.

spring to one's feet

ፈጠን ላሉ ወጥት / ስተኙበት / ከተተመበት /

eg. Henry sprang to his feet to help his mother with the heavy dish.

SPUR

on the spur of the moment

በድንገት ማደግ

eg. If Sagittarians decide to have a weekend away, they'll go on the spur of the moment with no worry about making detailed arrangements.

SQUARE

on the square

ታግኝ

eg. I don't know whether I should lend him my money or not. Is he on the square?

a square peg in a round hole ለተወሰነ በታ፣ ሁኔታ የግድስግማ፣ ብቁ ያልሆነ

eg. It would have been better if he had not gone to the university. He is a square peg in a round hole there because he just has no desire to study.

SQUEEZE

in a tight squeeze

ጥጥር ውስጥ መሆን /ገንዘብ በግጥት/

eg. When the government is in a tight squeeze it usually tries to borrow money from abroad.

STAKE

stake one's claim

ባለሙያነት ባለቤት መሆን ግላዊት

eg. He staked his claim to the television by carrying it into his own room.

STAMP

stamp one's foot

ቁጣን ብስጭትን መገለጽ (በእግር መሬት በመምታት)

eg. He stamped his foot angrily and told me to get out of his room.

STAND

stand head and shoulders above

→ be head and shoulders above

stand in another man's shoes

በበታው መተካት

stand in better stead

→ stand in good stead

stand in good/better stead

መተቃብ መርዳት

eg. His knowledge of foreign languages will stand him in good stead if he wants to get a job abroad.

stand in need of

መፈለግ መሻት

eg. He stood in sore need of a loan of two hundred rupees.

stand in someone's way

ግላናክል፣ ግድናቶ

eg. If you want to go overseas to teach, I certainly shan't stand in your way.

stand on ceremony

በግጥ ለነበርንት ግጥበት ግብዛት

eg. I don't like too much standing on ceremony at a simple party like this.

stand on one's head

የግድለውን ሁሉ ግድረገ

eg. He stood on his head trying to explain to her why he was so late, but she still didn't believe him.

stand on one's own feet/legs

ራስን መቻል

eg. He decided to leave home as soon as he had enough money to stand on his own legs.

stand on one's own legs

→ stand on one's own feet

stand together

መተባበር፣ አንድ መሆን

eg. Social classes whose interests are usually in conflict may respond to appeals to stand together if there is some danger from outside, which seems to threaten them all.

stand up for

ግጥን ግባር

eg. Despite his dislike of Robin, he had always stood up for him if some other boy at school attacked him.

STANDING

standing on one's head

ያለጥግር፣ በቀላሉ

eg. Mr. Wickan, their agent for many years past, said if he kicked the bucket Mrs. Merton could run the place standing on her head.

STANDS

it stands to reason (that)

ገልጽ ነው

eg. It stands to reason that I can't pay the bill if I've got no money.

STANDSTILL

be at a standstill

→ be at a halt

STARK

stark raving/staring mad

እብድ፣ ተውስ

eg. He must be stark staring mad if he thinks they're going to pay him for work he hasn't done.

stark staring mad

→ stark raving mad

START

start from scratch

ሀ ብሉ ማረጋገጥ ከባድ ማለት

eg. The company lost all its plant through enemy bombing, so that in 1945 they started absolutely from scratch.

start off on the right foot

ጥሩ ገንኙነት ማግኘት

eg. I want the girl to start off on the right foot with my mother.

start on the right foot

በጥሩ ሁኔታ ማረጋገጥ

eg. "I'm glad about the roses.... They made me think we were starting the day on the right foot."

start the ball rolling

→ keep the ball rolling

STATE

in state of nature

ራቀት ማሆን

eg. It has been so hot this summer that the children have been going out in a state of nature almost all the time.

STATION

above one's station

ሙሉ ሙታዎችን ከአንድም ከደረጃ በላይ ማሆን

STAY

stay one's/someone's hand

ግታዎን ማቆም

eg. He almost struck her across the face but stayed his hand when she began to speak.

stay someone's hand

→ stay one's hand

STEAL

steal a glance (at)

እየሰረቀ ግንኙነት

eg. The man's wife chattered on, stealing occasional glances at Peter.

steal the show

ሙሉን ማረክ

eg. She has a younger sister who is far more attractive and who steals the show at every party.

STEAM

under one's own steam

ያለግንኙ እርዳታ

eg. I can't come to collect you, so you'll have to come under your own steam.

STEAMED

be all steamed up

→ get all steamed up

STEER

steer clear

ግስግሮ

eg. Steer clear of those who will confuse or depress you. You should have enough other interests to keep you occupied.

STEP

step by step

ደረጃ በደረጃ ተከታታይ

eg. Don't be too hasty - if you follow the instructions step by step you'll be more likely to succeed.

step into someone's shoes

የሌላውን ስራ በሌላው ላይ ማረጋገጥ

eg. The minister has decided that he's too old to do his job properly, but there are several younger and equally skillful politicians waiting to step into his shoes.

step on it/the gas

ማግኘት

eg. Tell the driver to step on it - we don't want to be late.

step on someone's corns

→ tread on someone's toes

step on someone's toes

→ tread on someone's toes

step on the gas

→ step on it

STEW

in a stew

ማዳኘት ማረጋገጥ

eg. She thought she'd lost all her money and was in a right stew.

STICK

stick in someone's/the mind

ሙታዎን ትዝ ግለት

eg. It is the unheroic sacrifices of ordinary people that chiefly stick in the mind.

stick in someone's gullet

→ stick in someone's throat

stick in someone's throat/gullet

ለሙታዎን እን ለግለት ማግኘት

eg. It sticks in my throat to have to take orders from a man who once worked for me.

stick in the mind

→ stick in someone's mind

stick it out

→ sweat it out

stick one's heels in ጠቃዎቻ
eg. The education Authority wanted to move the school to new buildings, but parents and children stuck their heels in.

stick to one's last የግራፍሎውን የግታዎቻውን ብቻ ጠራራት
eg. If you want to get the job you should stick to your last and not pretend that you can do what ever he asks you to do.

stick to one's guns ሃላብን አለጠቀር! ጎትር ግለት
eg. If you are sure of your facts, stick to your guns when making a decision that could affect your loved ones.

stick to someone's ribs ርሃብ ግለታክ
eg. Have some more of this meat, my boy. That'll stick to your ribs!

STICKS
as cross as two sticks ጠናደድ፤ ጠቆጣት
eg. The old man was as cross as two sticks when the bus left without waiting for him.

STING
sting to the quick --> cut to the quick

STINK
stink/smell to high heaven ጠግግት፤ ጠቨተት
eg. That fish must be a week old. It stinks to high heaven.

STIR
stir one's stumps ጠፍጠን፤ ጠቀለጠፍ
eg. He was in bed when I arrived, so I told him that we'd leave without him if he didn't stir his stumps.

stir someone's blood --> stir the blood
stir the/someone's blood ጠጓጓት
eg. The procession of soldiers on horse back in their shining uniforms was a sight to stir the blood.

STONE
a stone's throw ትርብ
eg. Our hotel was within a stone's throw of the sea.

stone blind ግድገ ሥወር

stone deaf ደንቆር፤ ሊጽጥ የግደሰግ

STOP
stop at nothing ግንኛውንም ነገር ለጠራራት ጠብቷል
eg. The young man wanted to be rich and would stop at nothing to get more money for himself.

stop in his tracks --> stop in one's tracks

stop (dead) in one's/ his tracks ተጥ ብሎ ጠቆጥ

stop one's ears ጠብግት አለጠረለግ
eg. To stop one's ears to bad news.

stop someone's breath ጠግደል
eg. The criminal knew that he could not talk to the police about his friends; if he did, someone would stop his breath.

STRAIGHT
as straight as a die see at die
straight away --> right away

straight out በተጥታ
eg. I told him straight out that his work was not good enough.

STREET
a street arab ጠጠጊያ የሌለው፤ በየጠንገሩ የግውልና የግያድር /ከሰነርግት ውጭ የሆነ/
not in the same street ተወዳዳሪ፤ እኩል አለመሆን /በችሎታ/
eg. We both started to play piano when we were very young, but I'm not in the same street as my brother.
up someone's street/ alley ጥያ፤ ፍላጎት አለመሆን

eg. Don't ask me anything about football - it is not up my street at all,

STREETS
streets ahead የተሻለ

eg. The writer's new book is streets ahead of his last one.

STRENGTH
in strength --> in force

STRETCH

at a stretch

ያለግደረጥ

eg. He's not able to idle about for more than a couple of months at a stretch without getting itchy for more work.

stretch one's legs

እግርን ግፍታታት

eg. The train stopped for 20 minutes at the next station, so we were able to stretch our legs and enjoy the good weather.

STRIKE

strike a balance (between and) አግጥሞ ሙያዝነት ግዛዕድ

eg. This school tries to strike a balance between work and play.

strike it rich

ሙከርቤ ሃሳት ግጥጥ

eg. One of my relatives went looking for gold in California and struck it rich.

STROKE

at the stroke → on the stroke

on/at the stroke

በተባለው ሰተወሰነው ጊዜ

eg. We agreed to meet for lunch and he arrived on the stroke.

STUCK

in a stuck

ችግር ውስጥ

eg. I'm in stuck at the moment because I can't pay the rent on my flat.

STUFF

hot stuff

ግራኪ ደስ የግላ

eg. Your sister certainly is a hot stuff.

STUFFED

a stuffed shirt

see at shirt

SUDDEN

all of a sudden

በድንገት

eg. They were sitting quietly when all of a sudden there was a loud noise.

SUIT

suit someone's book

ሙከግጥት ሙግግሞ

eg. Shall I come at 4 o'clock? - I'm afraid that doesn't suit my book at all, Can you come a bit later?

SUM

the sum and substance

ጥናው ሃርቤ ቁጥጥሩ

eg. The sum and substance of his argument was that, however much we wanted a larger house, we couldn't afford it.

SUN

the sun comes up

የዕለደ ሙውጣት

eg. At this time of year the sun comes up at five and goes down at about eight-thirty in the evening.

under the sun

በዓለም ላይ

eg. We used to gossip for hours... about everything under the sun.

SUNDAY

one's Sunday best

የህት ልብስ

eg. The children were told to wash and put on their Sunday best to go out for tea.

SUNDRY

all and sundry

ግንጥ

eg. He didn't like his private life being made known to all and sundry in the newspapers.

SURE

as sure as eggs is eggs

see at eggs

for sure

በትኩከል ስለርግጥ

eg. They'll be here for sure within half an hour.

SWEAT

all of a sweat

ሙፍራት

eg. She stood all of a sweat in front of the door, not daring to open it.

in a cold sweat

ፍርሃት ጭንቀት

eg. He woke up during the night in a cold sweat, thinking of the examination he was going to take in the morning.

sweat blood

1. ጠንክሮ መሥራት

eg. They're all sweating blood to get the work finished before night.

2. መጨነት ለመፍራት

eg. The students sweated blood while waiting for the examination result.

sweat/stick it out

መሰታየት ለማገር

eg. I didn't like that job, but I decided to sweat it out until I could get something better rather than risk being unemployed.

sweat like a pig

በጣም ገሰብ

eg. I got up on the top, quite frightened, sweating like a pig, and looked down on to the main deck....

sweat/work/slong one's guts out

መላፋት ለመገዘን

eg. I'm not going to sweat my guts out for only twelve pounds a week.

SWEEP

sweep off his feet

መላብ ለማረክ

eg. The young girl was swept off her feet by the good-looking stranger.

sweep the board

ግሽነፍ ስለ ግድረግ

eg. My brother swept the board this year in all the swimming competitions..

T

TACK

on hard tack

ገንዘብ ግጥት

eg. Are you coming to the pub for a drink? - Sorry, I can't. I'm on hard tack this week.

TAKE

can take it

መቻል ለመደገም

eg. Everything seemed to go wrong that week and I felt I just couldn't take it any more.

cannot take one's eye off

መግረክ

eg. She was very pretty - men couldn't take their eyes off her.

take a fancy to

መግረክ

eg. I met this young man in the train and I've taken a big fancy to him already.

take a grip

--> get a grip

take advantage of

አጋጣግን መጠቀም

take amiss

መቆጣት ለመቀየም

eg. He took her remark amiss and didn't speak to her for a week.

take as gospel

እውነት እድርጎ መተበል

eg. He knows the history of this town thoroughly, and everything that he says about it can be taken as gospel.

take care of

1. መንከባከብ ለመጠበቅ

eg. Would you take care of my dog while I am away?

2. ኃላፊነት መውሰድ

eg. Will you take care of buying the wine for tonight's party?

take exception to

መቀየም ለመከፋት

eg. Great exception was taken to his remarks by all the older members of the family.

take for a ride

ግታለል ግጥነት

eg. He bought a camera yesterday, but the man who sold it to him took him for a ride because the camera doesn't work.

take French leave

ያለፈታድ ሥራ ማውጣት ግደረግ

eg. Many of the boys at the school took French leave to go to the football match.

ማውጣት (በራስ)

take heart

take in hand

1. ማድመርገጥ ማስራግ

eg. We are just now taking in hand a massive programme for the redevelopment of the city center.

2. ማቆጣጠርገጥ ማከታተል

eg. You have been very badly behaved recently. I can see I shall have to take you in hand.

ግራሃዘንገጥ ግስተግልገጥ ግሰብ

take into account

take it easy

ማውጣት ለለማደግ ለለግብብ

eg. This time think of somewhere new to visit, with new people. Throw an informal party on Tuesday, then take it easy and try not to worry about personal problems.

ግድከግ

take it out of

eg. The long walk to work every day really took it out of him.

take leave of one's senses

ግብድገጥ ማውጣት

eg. He suddenly started to shout at me. We all thought he'd taken leave of his senses.

take lying down

ማውጣት

eg. There are signs everywhere that the motor industry will not take the fuel crisis lying down.

ከግንግ ለለማቆጣጠር ችላ ግለት

take no account of

eg. Government need take no account of this senseless agitation.

የማውጣት ማውጣት

take one's chances

eg. The soldier knew that he must take his chances in the battle.

ለግድ ማውጣት

take one's cue from

eg. Several of the independent African countries took their cue from the British parliament and organized their own similar systems of government.

take one's eyes off

ለለግድ ገገገ ለለግድ ገገገ

eg. That dark girl in the corner - she's lovely. I can't take my eyes off her.

take one's leave (of)

ማውጣት

eg. It was going to be very difficult, after such a close working partnership, to take our leave of each other.

take one's life in one's hands

eg. He is a very bad driver, every time you get in the car with him, you're taking your life in your hands.

take one's time

ለለግድ ገገገ ገገገ ገገገ

eg. Don't rush. Just take your time and tell me clearly what happened.

take part in

ማውጣት

eg. Several good speakers took part in the debate.

take sides

ማውጣት ግብር

eg. I don't wish to take sides, but it seems to me that John's point about money is an important one.

take/want some doing

ከባድ ገገገ ገገገ

eg. Being successful in business these days takes some doing.

take someone's breath away

ግብር ገገገ ገገገ ገገገ

eg. The sight of the pretty girl took away my breath.

take someone's fancy

→ tickle someone's fancy

take/get someone's measure

ለለግድ ገገገ ገገገ ገገገ ገገገ

eg. The new colonel had been with us less than a week and we had not yet taken his measure.

take someone's part

ግብር ገገገ ገገገ

take someone's point

ማውጣት ገገገ ገገገ ገገገ ገገገ

eg. Nothing can be done at all until we get the money. - Yes, I take your point, but if we have no exact plans of what we intend to do; we won't know how much money to ask for.

take the edge off

ማውጣት ገገገ ገገገ ገገገ

eg. He was angry, but his smile took the edge off what he said to us.

take the field
take the floor

ጦርነት ማውራት
ገንጠር ገድረገ

eg. The politician took the floor to talk about the government's new plans.

take the hat round
take/lift the lid off

--> pass the hat round
ፖስጢር ገውግት

eg. The young reporter was praised for lifting the lid off the politician's plans to form his own private army.

take the pledge
take/get weight off one's feet

--> sign the pledge
ጠቀሙት ገረፍ

eg. Take the weight off your feet a minute while I talk to you.

take to (one's) bed

ታጥ ጠቀሙት

eg. Half the boys in the form had taken to their beds with streaming colds.

take to one's heels
take to the hills

ጦርነት ማረጋገጥ
እገርጡ ማደባት

eg. During the fight many of the soldiers took to the hills and were not seen until the war was over.

take umbrage

ጠቀሙት

eg. My friend took umbrage over the fact that I'd changed what he had written for the magazine without asking him.

take up residence

ጠፍር

eg. Snakes sometimes take up residence in the disused portions of the nest.

take up short

ግድረገገ እንዳይተላ ገድረገ (ገንጠር)

eg. The minister was just beginning to explain his plan when he was taken up short by a loud whistle from somewhere in the audience.

take up the cudgels

ጠቀሙት ጠፍረት

eg. Everybody at this meeting should take up the cudgels for a better rate of pay.

TALK

can talk the hind legs off a donkey/mule ብዙ ገውራት

eg. I don't advise you to start a conversation with that fellow in the corner - he could talk the hind legs off a donkey.

can talk the hind legs off a mule --> can talk the hind legs off a donkey
talk at cross-purposes --> be at cross-purposes
talk nineteen to the dozen ብዙ ገውራት ማደግ

eg. The two friends had not seen each other for years. When they met they talked nineteen to the dozen about all they had done in that time.

the talk of the town

ሁሉም የግድግዳ ጉዳይ የሚነጋገሩ ጉዳይ

eg. Their marriage was the talk of the town. They had only known each other for a few weeks.

talk through one's hat

የግድግዳ ጉዳይ ማድረግ

eg. You are talking through your hat. You don't know anything about politics.

TALL

tall order

ተገባራዊ ለግድገገ የግድገገ ጉዳይ

eg. It's rather a tall order to ask us to finish all these jobs by tomorrow.

TEACH

teach one's grandmother to suck eggs

ለጅ ለእናቷ ምጥ አስተማረች ስለሆነ

eg. He is always telling the director how to run the business; that is like teaching his grandmother to suck eggs.

TEAR

tear a strip off

ጠቀሙት (በቀጣ)

eg. Jean Rymond angrily tore a strip off the beautiful young actress who she says broke up her marriage.

tear one's heart out
tear to bits/pieces

--> eat one's heart out
በጥልቅ ጠጠር ጠጠር ጠጠር

eg. My teacher tore my work to bits.

TELL

tell the sheep from the goats --> separate the sheep from the goats

tell the tales out of school የሰጠር ግውግት

eg. I found that she knew about my new job already, so my news was no surprise. Someone's been telling tales out of school.

TEN

ten (for) a penny

--> two (for) a penny

TENTERHOOKS

on tenterhooks

በጉጉት መጠበቅ

eg. My examination results are going to arrive this morning. I was on tenterhooks all day yesterday thinking about them.

THANKS

thanks to

በ...ያከንያት ለድግ ለ...

eg. Thanks to your stupidity, this work is going to be delayed a great deal.

THERE

there and then

ወዲያውኑ በዚያው ቦታ

eg. I saw a lovely dress in a shop to day and decided to buy it there and then.

THIN

on thin ice

(as) thin as a lathe

(as) thin as a rake/lath/stick

see at ice

→ (as) thin as a rake

በጣም ቀጭን ማንግና

eg. He had been ill for several months and looked as thin as a rake.

→ (as) thin as a rake

see at top

(as) thin as a stick

thin on top

THINK

think nothing of

ከምንም ላለ መቆጠር

eg. During training, these athletes think nothing of running eighty miles a week.

THREE

three sheets in/to the wind

የሰከረ

eg. He laughed loudly, and when I looked at him more closely I saw that he was three sheets in the wind.

three sheets to the wind

→ three sheets in the wind

THROUGH

be through with

ጠታከት ማለቸት ለጅ ለጅ ግለት

eg. She was through with trying to pretend that she loved him.

through and through

በትክክል በእርግጥ

eg. He is a liar through and through.

THROW

throw a fit

→ have a fit

throw cold water on

→ pour cold water over

throw cold water over

→ pour cold water over

throw dust in/into someone's eyes

ግላላት ግወናበድ

eg. The information she gave the police threw dust into their eyes because she was trying to protect her husband.

throw dust into someone's eyes

→ throw dust in someone's eyes

throw in one's lot with

→ cast in one's lot with

throw in someone's face

→ throw in someone's teeth

throw/fling/cast in someone's teeth/face

ለህተት ለየረለጉ ማለደበ ማተቸት

eg. She was always throwing mistakes in his teeth.

to throw into the shade

→ to cast into the shade

throw one's hand in

ጠተው ግዳረጥ

eg. When he realized that he could not gain enough points to win, he threw his hand in.

throw oneself at the feet of

ትህትና ለክብር በተሞላበት ማገድ

eg. He threw himself at the feet of his former employer and asked if he could have his old job back.

throw side: ways

→ knock sideways

throw stones

ጠጉላት ጠተቸት

eg. Many politicians seem to spend too much time throwing stones at each other.

THUMB

under one's/someone's thumb

በሌላ ቁጥጥር ሥር ማሆን

eg. If you went to him under threats of blackmail, you'd be under his thumb, forever.

under someone's thumb

→ under one's thumb

TICK

on tick

በጉብ

eg. When you've been living in the village for a short time, the shopkeepers will let you buy goods on tick.

TICKLE

tickle/catch/take someone's fancy ግንጎት

eg. The dress in the window tickled her fancy and the next day she bought it.

tickle to death ግስደሰት

eg. It tickled me to death to hear how his wife had locked him out all night to cool off, but it can't have pleased him.

TIE

tie in/into knots ገራ ግጋባት ግደናገር

eg. Mary would worry us with a lot of questions and often tie us in knots.

tie in with መስግግት መጣጣም

eg. Blind drunk, did you say? "That doesn't tie in with what I know of his habits."

--> tie in knots

tie into knots

TIED

tied to someone's apron-strings በሌላ ቁጥጥር ሥር የሆነ

eg. He can't make any decisions himself because he's tied to his mother's apron-strings.

TIGHT

in a tight squeeze

see at squeeze

TILL

till hell freezes over --> until hell freezes over

till the cows come home see at cows

till the last --> to the last

TIME

at the best of time ሁኔታዎች ሲመቻቹ

in no time በአጭር ጊዜ

eg. He will be here in no time.

in someone's time --> in someone's day

in something's time --> in someone's day

many a time ሁሉ ጊዜ ስዑትር

eg. I have met him in the street many a time.

time and (time) again በተደጋጋሚ ስዑ ጊዜ

eg. The child was told time and (time) again not to go near the railway.

next to no time በአጭር ጊዜ

eg. John finished the work in next to no time.

someone's time is come የሌላ ጊዜ መቅረብ

time after time በተደጋጋሚ

eg. He applied for a job time after time.

TIMES

be behind the times ጸላ ቀርቶ ስሙናዊ ያልሆነ

eg. His views on marriage are a bit behind the times.

TIP

tip one's hat to ግክበር

eg. Some young people these days do not wish even to tip their hats to the opinions of their parents.

TOD

on one's tod ብቻ መሆን

eg. I don't want everyone to go at once and leave me all on my tod.

TOLD

all told ሁሉም በአጠቃላይ

eg. When I counted the books, I found that, all told, there were 50 on the shelf.

TOO

not too hot

see at hot

TOP

off the top of one's head

see at head

the top of the ladder ከፍተኛ ደረጃ

eg. By hard work he rose to the top of the ladder in only two years.

thin on top ራሱ መላጣ

eg. John is rather thin on top.

to be at the top of the ladder

see at ladder

to be at the top of the tree

see at tree

to top it all --> to cap it all

top dog

የበላይ ጋላሪ ተቆጣጣሪ

eg. Be careful what you say to him because he's top dog in the office.

TOUCH

touch one's forelock

ግከበር፤ ማቆጣጠር

eg. The boss expects you to listen to what he says but he doesn't expect everyone to touch his forelock every time he enters the office.

touch/catch on the raw

ግሰቆጣት፤ ግስተኛ (የግድረሰገዳውን ነገር በግንግት)

eg. I think he is still in love with her. I certainly touched him on the raw when I asked him if she ever wrote to him now.

TREAD

tread on someone's corns

→ tread on someone's toes

tread/step on someone's toes/corns

ግስተኛ፤ ግሰቆጣት

eg. I hope I'm not treading on any teacher's toes by complaining about our educational system.

TREAT

treat like dirt

ግሙናዊት፤ በስነሰርዓት አለግስተኛነድ

eg. I'm going to complain about the people in that shop. They treated me like dirt when I went in to ask a simple question.

treat with kid gloves

→ handle with kid gloves

TREE

to be at the top of the tree

→ to be at the top of the ladder

TREMBLE

all of a tremble/flutter twitch

ማንተተተ፤ ማብረከረከ

eg. I was all of a tremble before the examination.

TROUBLE

trouble/bother one's head

ግሰብ፤ ማወኔት

eg. I've saved a lot of money for this holiday, so don't trouble your head about me.

TRY

try one's hand

የሙጀመሪያ ሙከራ ግድረገ

eg. I did a little modeling and tried my hand at composition.

try out on

ማጥኮር

eg. The new margarine has already been tried out on small sample of London housewives.

TURN

at every turn

ሁለጊዜ

eg. We were faced by unexpected difficulties at every turn.

in turn

በተራ፤ አንድ በአንድ

eg. He asked each of us in turn what he had been doing.

not turn a hair

አለሙኖራት

eg. When John saw the large dog running straight towards him and Susan he ran away quickly. But Susan just stood and didn't turn a hair.

turn a deaf ear

ማሰግት አለመረለገ (አቤቱታን፤ ጥያቄን)

eg. He turned a deaf ear to their complaints.

turn a new leaf

ግሻሻል (ፀባይ)

eg. He was a lazy student, but he turned over a new leaf when he had to start earning his own money.

turn/make an honest penny/shillings

ገንዘብ ግጥንት (በሌት)

eg. I don't deceive my customers into thinking my goods are better than they are. I'm just an ordinary businessman, trying to turn an honest penny.

turn an honest shillings

→ turn an honest penny

turn and turn about

በተራ፤ በረረቃ

eg. It is hard work for one person to do all the time, but if you do it turn and turn about you shouldn't get too tired.

turn inside out

ማገልበጥ፤ የውስጡን በላይ ግድረገ

eg. Are you quite sure you haven't got the key on you? Turn your pockets inside out.

turn it up

ማተው፤ ግቆጥ

eg. I wish I could turn it all up and get away abroad for a bit.

turn night into day

ግንጋት፤ ብዙ ግጥንት

eg. You must have been turning night into day a lot recently because you look very tired.

turn one's back on

ማቃወም፤ ማጥላት

eg. The unions have turned their backs firmly on the government's incomes policy.

turn/set/put one's hand to ማረት ማግኘት

eg. After her husband died, she set her hand to the job of putting his business affairs in order.

turn out to grass → put out to grass

turn out to pasture → put out to grass

turn someone's brain ገላበድህ ግብዓት

eg. Too much of this sort of work turns your brain.

turn over a new leaf ማለወጥ (ከሙተር ወደ ጥሩ ስይወጥ)

eg. After long career of crime, the convict suddenly turned over a new leaf and became a model citizen.

turn the clock back → put the clock back

turn the corner ገንገሥ ማሻሻል

eg. My father has been very ill but seems to have turned the corner now.

turn up one's toes ማጥጥ

eg. I hope to see my grandchildren in Australia before I turn up my toes.

TWINKLING

in the twinkling of an eye ከሙቅደብት

eg. The bull came towards him across the field, but in the twinkling of an eye he jumped over the fence to safety.

TWIST

twist someone's arm ማጥፋት ግብረታታት

eg. I've really had quite enough to eat, but perhaps if you twist my arm I could have just a little bit more.

TWITCH

all of a twitch → all of a tremble

TWO

two/ten (for) a penny በቀላሉ የግንዛቤ ርካሽ

eg. Small houses in the country are becoming very expensive in England, but in Ireland they are two a penny.

U

UNDER

under colour of
under one's own steam
under one's thumb
under protest
under someone's hell
under the influence
under the sun

see at colour
see at steam
see at thumb
see at protest
see at hell
see at influence
see at sun

UNTIL

until hell freezes over

see at hell

UNWASHED

the great unwashed

አያሌ፣ ብዙ ህዝብ

UP

be up to

የራስ ጉዳይ ስላረገጥ

eg. It's up to you to find out who will lend you the money.

UPERS

on one's upers

ድገት ምስኪን

eg. Please lend me some money. I really need it, I'm on my upers.

UPHILL

an uphill battle/struggle/fight በጣም ከባድ ትግል

eg. Teaching my youngest son to read was a real uphill battle.

an uphill fight

→ an uphill battle

an uphill struggle

→ an uphill battle

UPSET

upset someone's apple-cart → upset the apple-cart

upset the/someone's apple-cart ገበላሽት ለንደተረሰገው ለንግድህን ገድረገ

eg. He has upset the apple-cart by taking his holiday two weeks earlier than he said he would.

V

VAN
to be in the van

የመሪነትን የሚከተል ቦታ መያዝ
eg. Shakespeare will always be in the van of English poets.

VARIANCE
at variance

የተለየ
eg. Your suggestion is completely at variance with our original ideas.

VENT
vent one's spleen on

ንጹትን ቁጣን በሌላው ላይ ግብረድ
eg. He vented his spleen by shouting at his wife.

W

WALK
walk off his feet
walk off his legs/feet

--> walk off his legs
መደከም (ተሉ ተሉ በመሄድ ወይም በዙ መንገድ በመሄድ)

eg. I was walked off my legs before we even reached the mountain, so I let the others climb to the top while I had a rest at the bottom.

WASHED
(all) washed out

መደከም ማለፊያ

eg. I slept very badly last night and I feel all washed out.

(all) washed up

መደከም ማደም

eg. He started a small business in Scotland a few years ago, but that's all washed up now.

WASTE
waste one's breath

ከጉሉ ልፋት (ገገር)

eg. You are wasting your breath if you think I'm going to agree to go with you.

WHAT
what is cooking

see at cooking

WATCH
to be on the watch
watch it

--> to be on the alert

መገኘት

eg. I could do this work much better if he'd let me have more time. - Watch it! You know he doesn't like his orders disobeyed.

WATER
in deep water

ጉዞ ውስጥ

eg. Our company has found itself in deep water during the last year and may have to close down.

WAY
in a bad way

በጠና መታወቅ በገደል ማፋት

eg. After the explosion many people were in a bad way to be in a fair way to do a thing ለደረግ የሚችል ተስፋ ማድረግ

eg. The doctor thinks his patient is in a fair way to recovery.

WEAR

wear the willow

ግዝን

eg. A year after her husband died her father suggested to her that she had worn the willow for long enough.

wear to a frazzle

ግድከኖ

eg. These children are wearing me to a frazzle.

WEATHER

a fair weather friend

ለችግር ጊዜ የግይደርስ ዓደኛ

fair weather

ደሙና የለበሰት፤ ገደብ ሰግይ

under the weather

ጥሩ ስግን አለሙሰግት

eg. I had a bad cold, and I'm still a bit under the weather.

WEAK

weak in the head

--> soft in the head

WEIGH

weigh on someone's mind

ግሰጧት፤ ሙረበሽ

eg. Don't disturb your father, he has so many things weighing on his mind.

WELL

all well and good

ጥሩ

eg. My grandmother says that washing machines are all well and good, but she prefers to wash by hand.

be well in hand

see at hand

well off

ሃብታኖ፤ ባለፀጋ

eg. His parents are quite well off.

well-to-do

ሃብታኖ

eg. Well-to-do people often have holidays in the winter as well as the summer.

WET

a wet blanket

አሰልኛ፤ የሰውን ደስታ የግብካቤ ሰው

eg. My girlfriend said she didn't want to be a wet blanket.

wet behind the ears

ልኖድ ግግት

eg. The older members of the committee took no notice of anything I said: they clearly thought I was still wet behind the ears.

wet the baby's head

መጠግት፤ መዝናኛት (ልጅ ሊጠለድ)

eg. After Jack's first child was born, he and his father and brother went off to the pub to wet the baby's head.

WHET

whet someone's appetite ግጓጓት

eg. I've read only the first few pages of his book, but it was enough to whet my appetite.

WHITE

white heat

see at heat

WIDE

the wide world over

see at world

wide of the mark

ስህተት

eg. Our calculation of how much money would be needed was shown to be wide of the mark when the actual work began.

WILL

will have none of it

see at have

WIN

win a name (for oneself)

--> make a name (for oneself)

win by a neck

በትንሽ ብልግ፤ ልዩነት ግዘነፍ

eg. The man I voted for won the election by a neck - he had only 5 votes more than his opponent.

win/carry/gain the day

ግዘነፍ፤ ድል ሙቀደት

eg. Good sense will always win the day in the end.

WINDS

to the winds

በየአትግግግው

eg. During the war my family was scattered to the winds.

WIPE

wipe off the face of the earth

ፈጽኖ ሙደኖሰስ፤ ግውደኖ

eg. At the sametime, I suddenly discovered that another Indian group had become extinct. They had been wiped off the face of the earth.

WITH

be with

ሥራ ሙቀጠር፤ ሙኖዝ

eg. I was in insurance for a bit, but now I'm with a shipping firm.

with it see at it
WITHIN
 be within

ጠቀራረብ! ጠጠጋጋት

eg. If we move forward we shall be within range of the enemy guns.

to be within call → to be within hearing
 to be within hearing/call የጊሰግበት ርቀት ላይ ሆንን

eg. Take care of what you say: there is a servant within hearing.

within one's rights see at rights

within striking distance በጣም ትርብ

eg. The castle was within striking distance of road.

WITHOUT

without question → beyond question

WITS

to be at one's wits end ገራ ጠጋባት

eg. I didn't know what to do; I was, therefore, at my wits end.

WOOD

out of the wood ከችግር ጠላት

eg. The chairman said that the company had reduced its losses since last year, but he warned that we were not out of the wood yet.

work one's guts out → sweat one's guts out
 work do wonders በትክክል! በደንብ ማሥራት

eg. This new medicine has worked wonders for my backache.

WORD

a word in season ምክር

eg. A word in season from his father would have stopped him from acting so foolishly.

as good as one's word ታል ጠበቅ! ታል የገባውን ጠረጴዳ

eg. I said I would make you a present at Christmas, and I'll be as good as my word.

by word of mouth በቃል

eg. We heard the news by word of mouth long before it was reported in the newspapers.

WORDS

bandy words (with) ጠጠጋጋት! ጠከራከር፣ ጠገታረክ

eg. I don't propose to waste my time bandying words with you!

high words ጠጥር ገጥጥር! ላይ ላሊ! ስደብ

WORK

work one's fingers to the bone በሃይል፣ በትጋት ማሥራት

eg. They worked their fingers to the bone trying to get the house finished before Christmas.

work one's guts out → sweat one's guts out

work/do wonders በትክክል! በደንብ ጠራት / ጠደገት፣ ጠላሪያ/

eg. This new medicine has worked wonders for my backache.

WORLD

out of this world በጣም ጥሩ

eg. The meal she cooked for us was out of this world.

the wide world over በጠቃሚ ሌላም

WORLDS

be worlds apart የተለያዩ! የግደጠላል ሆኑን

eg. The two countries were worlds apart in their political beliefs.

the best of both worlds በሁለቱም ወገን በኩል ጠጠተም

eg. We live just outside a large city; we have the best of both worlds, because we can go to the theaters and restaurants in town during the week and enjoy country walks at week-ends.

WORN

worn to a shadow ጠደከም! ጠላል

eg. He was playing football with the children all afternoon. He was worn to a shadow when he came in.

WORSE

the worse for wear ጠደከም! ጠላል

eg. She often comes home from the work looking the worse for wear.

WORTH

to be worth its weight in gold በጣም እስረላጊ፣ ከፍተኛ ጥቅም፣ ጥጋ ያለው

eg. In the deseret a bottle of water is often worth its weight in gold.

WOULD

would have none of it → will have none of it

WOUND

wound to the quick → cut to the quick
መፍራት፣ መርበትበት

eg. I was so wound up before I gave my first public speech that I forgot what I was supposed to be talking about.

WRAP

wrap/keep in cotton wool በጥንቃቄ፣ በእንክብካቤ መያዝ

eg. His mother has kept him in cotton wool for most of his life.

WRITE

write back መልስ መጻፍ

eg. I wrote back straight away to thank John for his kind invitation.

WRONG

to be in the wrong box ጥሩ፣ አመች ሁኔታ ላይ አለመሆን

eg. He thinks to win this case in court; but when the trial is over, he will find that he's in the wrong box.

to be on the wrong/ shady side of fifty ከአምነ አመት በላይ መሆን (እድጜ)

WROUGHT

wrought up መረበሽ፣ መወነት

eg. Calm down, you are getting terribly wrought up over nothing.

Y

YEAR

all the year round
the year dot

አመትን በሙሉ
ቀደም ሲል፣ ከድር ጀምሮ

eg. I laughed when she said she liked my new coat and explained that I had had it since the year dot.

YIELD

yield the palm

ተሻለ፣ ብልጫ ያለው መሆንን መተበል ግማን

eg. After listening to everyone's opinions he yielded the palm to my own good judgment.

እጅ መስጠት፣ መያዝ

yield up

eg. The city would only be yielded up when ammunition and food supplies were exhausted.

yield up the ghost

መጥት

YOU

you and yours

ከገባሊትህ (ሽ)

eg. We have invited a few friends for a meal on Saturday. Would you and yours like to come, too.

YOUNG

a/the young Turk

አዲስ አበተሳሰብ፣ አሰራር ያለው (ወጣት)

eg. The older members of the society disapproved of the young turks who wished to change the system of electing a chairman.